

RAPPORT ANNUEL



06
07



RAPPORT ANNUEL



06
07



COORDINATION

Agnès Dufour
Sylviane Morrier

RÉVISION LINGUISTIQUE

Geneviève Soucy

GRAPHISME

Chantal Demers

COUVERTURE

© Hergé -Moulinsart 2007
Idra Labrie et Roch Larochelle

PHOTOGRAPHIE

Idra Labrie

IMPRESSION

Club Imprimerie

Dépôt légal – Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2007
Bibliothèque nationale du Canada

ISSN : 1192-5361
ISBN : 978-2-550-50353-8

© Musée de la civilisation, Québec

Le Musée de la civilisation est subventionné par le ministère
de la Culture, des Communications et de la Condition féminine.

Lettre à la ministre de la Culture, des Communications et de la Condition féminine	3
Conseil d'administration	4
Comité de vérification	4
Comité de développement des collections	4
Organigramme	5
Rapport de la directrice générale	6
Présentation du Musée de la civilisation et de son complexe muséologique	10

MUSÉE DE LA CIVILISATION

Expositions	11
Action culturelle	13
Activités éducatives	14
Fréquentation	16
Origine géographique et satisfaction des visiteurs	18

MUSÉE DE L'AMÉRIQUE FRANÇAISE

Expositions	19
Action culturelle	20
Activités éducatives	20
Fréquentation	20
Origine géographique des visiteurs	21

CENTRE D'INTERPRÉTATION DE PLACE-ROYALE

Expositions	22
Animation culturelle	22
Animation éducative	23
Fréquentation	23
Origine géographique des visiteurs	24

MAISON CHEVALIER

Exposition et animation	25
Fréquentation	25

Mise en marché	26
Relations publiques	28
Site Internet	29
Collections	30
Archives et documentation	32
Activités internationales	33
Programme d'expositions en tournée	34
Collaboration avec le réseau muséal	35
Recherche et évaluation	36
Technologies	37
Muséographie	38
Ressources financières	39
Ressources matérielles	39
Ressources humaines	40
Personnel « régulier » au 31 mars 2007	41
Fondation du Musée de la civilisation	43
Membres de la Fondation du Musée de la civilisation	43
Les Amis du Musée de la civilisation	44
Donateurs	45
Partenaires financiers et de services	46
Code d'éthique et de déontologie des membres du conseil d'administration	47
ÉTATS FINANCIERS 2006-2007	49

LETTRE À LA MINISTRE

DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS
ET DE LA CONDITION FÉMININE



Madame la Ministre,

C'est avec plaisir que je vous présente, conformément à la Loi sur les musées nationaux, le rapport des activités du Musée de la civilisation pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2007, accompagné des états financiers couvrant la même période.

Espérant que vous y trouverez tous les renseignements désirés, je vous prie d'agréer, Madame la Ministre, l'assurance de ma considération très distinguée.

LE PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'H. Grondin', written in a cursive style.

HENRI GRONDIN

CONSEIL D'ADMINISTRATION

AU 31 MARS 2007

Le conseil d'administration du Musée de la civilisation est formé de neuf membres nommés par le gouvernement du Québec. À la fin de l'année financière, deux postes étaient vacants. Un de ces membres est désigné sur la recommandation de la Communauté métropolitaine de Québec. Les autres membres sont choisis après consultation d'organismes socioéconomiques et culturels, notamment d'organismes intéressés à la muséologie.

Monsieur Henri Grondin, président
Madame Louise Milot, vice-présidente
Monsieur Jacques Mercier, trésorier
Madame Louise Amiot
Madame Jacqueline Caron
Monsieur Jacques Lemieux
Monsieur Daniel Mercure

COMITÉ DE VÉRIFICATION

Monsieur Jacques Mercier, président
Monsieur Henri Grondin
Monsieur Jacques Lemieux
Madame Louise Milot

COMITÉ DE DÉVELOPPEMENT DES COLLECTIONS

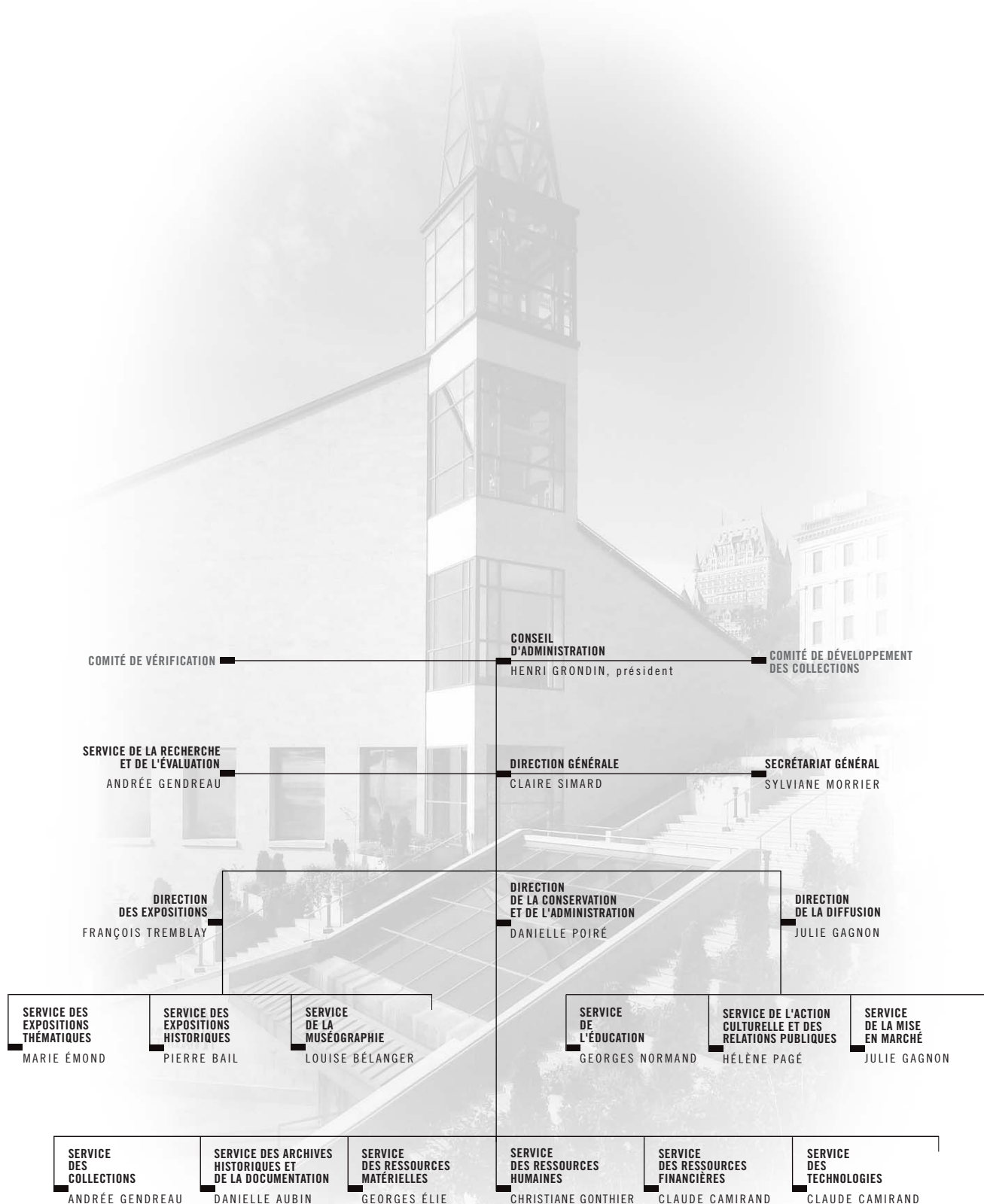
Madame Claire Simard, présidente
Madame Sylvie Bergeron, secrétaire
Madame Danielle Aubin
Monsieur Clermont Bourget
Madame Jacqueline Caron
Madame Andrée Gendreau
Madame Louise Mercier
Madame Danielle Poiré



De gauche à droite, 1^{ère} rangée : Messieurs Jacques Lemieux, Henri Grondin et Daniel Mercure, 2^e rangée : Mme Jacqueline Caron, M. Jacques Mercier, Mesdames Louise Amiot et Louise Milot.

ORGANIGRAMME

AU 31 MARS 2007



Le Musée de l'Amérique française, le Centre d'interprétation de Place-Royale et la maison Chevalier sont des composantes du complexe muséologique du Musée de la civilisation.

RAPPORT DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE

MADAME CLAIRE SIMARD

Silence! On tourne *L'Aventure cinéma (V.O. québécoise)* et *Studio Cinéma* au Musée de la civilisation... Un véritable programme double lancé avec éclat en tout début d'année 2006-2007! L'événement présidé par la ministre de la Culture et des Communications, madame Line Beauchamp, a réuni 1 500 personnes dont plusieurs artistes et artisans du milieu du cinéma québécois et de très nombreux collaborateurs associés à ce projet de très grande envergure.

Pour la première fois, une exposition racontait l'histoire du cinéma québécois en l'associant à l'évolution de la société, des premières projections des frères Lumière à Montréal en 1896 jusqu'à aujourd'hui, et en la découpant en 12 films thématiques réalisés par de jeunes cinéastes de talent. Pour la première fois, le Musée consacrait deux salles d'exposition à un même thème. En complément de notre exposition identitaire, nous avons en effet créé *Studio cinéma*, un espace interactif à la fine pointe de la technologie où exposition, activités culturelles et éducatives investissaient ensemble le monde du 7^e art. Le Musée réalisait ainsi le plus ambitieux programme culturel et éducatif de son histoire. Environ 200 activités culturelles explorant différents métiers et facettes du cinéma pour le bénéfice d'environ 18 000 participants, un atelier *Action... on tourne!* où 9 400 jeunes ont tourné une séquence du film *Dans une galaxie près de chez-vous*, sous les regards ébahis et amusés de leurs parents et amis, un site Internet cinéma particulièrement riche et dynamique, une campagne de promotion amplifiée par les médias et les propriétaires de salles de cinéma et de ciné-parcs, voilà qui ne s'était jamais vu au Musée de la civilisation.



Un projet si ambitieux n'aurait pu se concrétiser sans l'appui et l'implication de toute l'industrie du cinéma. Grâce à des partenaires comme l'Office national du film du Canada et la Cinémathèque québécoise, pour ne nommer que ceux-là tellement la liste est longue, au soutien de la Fondation du Musée et des bénévoles Amis du Musée de la civilisation, et à la confiance manifestée par des centaines d'individus et d'organismes, nous avons pu réaliser et réussir un événement exceptionnel. Jamais dans l'histoire du Musée de la civilisation, un thème d'exposition n'aura été décliné avec une telle force, jamais il n'aura mobilisé autant de collaborateurs!

Tous ensemble, nous avons contribué à mieux connaître et reconnaître ce cinéma qui est le nôtre, ainsi que les artistes et artisans qui le font avec passion et persévérance. Mission accomplie si l'on en juge par les réactions des visiteurs, le taux de satisfaction de 98 % exprimé par le public lors de notre enquête estivale, et les nombreuses marques d'appréciation de nos partenaires.



Plusieurs grandes figures du monde du cinéma québécois étaient présentes lors du vernissage du programme double *L'Aventure cinéma (V.O. québécoise)* et *Studio cinéma* dont Charles Binamé, cinéaste, et Cléo Sainte-Marie, comédienne et interprète, en compagnie de Claire Simard, directrice générale du Musée de la civilisation, et de Line Beauchamp, ministre de la Culture et des Communications.

JAMAIS DANS L'HISTOIRE DU MUSÉE DE LA CIVILISATION,
UN THÈME D'EXPOSITION N'AURA ÉTÉ DÉCLINÉ AVEC UNE TELLE
FORCE, JAMAIS IL N'AURA MOBILISÉ AUTANT DE COLLABORATEURS!

Le 100^e anniversaire de naissance d'Hergé n'est pas passé non plus inaperçu au Musée de la civilisation. L'exposition *Au Pérou avec Tintin*, coproduite avec la Fondation Hergé et les Musées royaux d'Art et d'Histoire de Belgique, a été inaugurée en présence de Son Altesse Royale le prince Philippe de Belgique et la ministre de la Culture et des Communications du Québec, madame Line Beauchamp.

Dès son coup d'envoi, l'exposition a suscité l'engouement aussi bien des tintinophiles que des personnes désireuses de découvrir des civilisations millénaires. L'exposition marie admirablement bien l'univers d'Hergé à celui des cultures andines qui ont grandement inspiré ses albums *Les 7 boules de cristal* et *Le Temple du Soleil*. Le design développé par le Musée fait d'ailleurs très bien ressortir cette corrélation entre les dessins d'Hergé et le paysage du Pérou. Une combinaison qui sied bien au Musée de la civilisation lequel unit divertissement et apprentissage, en mettant en parallèle l'imagination fertile d'Hergé et la réalité géographique et culturelle du Pérou. Un carnet de voyage en main, un audioguide à l'oreille, les visiteurs sont prêts pour la découverte d'*Au Pérou avec Tintin* qu'ils peuvent prolonger à la maison en téléchargeant le parcours audio de l'exposition sur leur lecteur MP3.

LE MUSÉE INNOVE DE BIEN DES FAÇONS

La balladodiffusion est certainement l'une des offres novatrices que le Musée de la civilisation propose maintenant à ses publics. Depuis le printemps 2006, nous diffusons ainsi l'intégralité des débats de la série *Participe présent* et certaines conférences dont celle du moine bouddhiste Matthieu Ricard, laquelle a connu un énorme succès au Musée de l'Amérique française. L'intérêt des internautes pour ce nouveau service est indéniable puisqu'en trois mois, nous avons enregistré plus de 16 000 téléchargements.

Les murs tactiles et les expériences interactives conçus par Philippe Jean dans *Studio cinéma* ont aussi ravi nos visiteurs qui, d'un simple toucher sur un mur ou une table, ont déclenché une réaction virtuelle ou vidéo leur permettant de naviguer, de voir, d'entendre des entrevues et même de consulter virtuellement des documents originaux présentés en vitrine.

La technologie nous est également utile pour améliorer nos services aux visiteurs. C'est le cas du nouveau système de gestion intégré de la réservation et de l'affectation des guides-animateurs que le Musée a développé en partenariat avec la firme INFO-KIT.

Mais l'innovation n'est pas que technologique et l'originalité du Musée de la civilisation se manifeste par ailleurs dans la création de nouvelles entités comme en témoigne son tout nouveau Centre muséopédagogique. Véritable laboratoire d'expérimentation, le Centre appuie les enseignants dans leur rôle de passeur culturel en leur offrant l'occasion de concevoir des situations d'apprentissage à caractère culturel mobilisant diverses ressources du Musée. Déjà 17 personnes sont inscrites dont 14 enseignants de la Fédération des établissements d'enseignement privés. Ces derniers travailleront à l'élaboration d'un nouvel espace découverte sur l'éducation et l'apprentissage, qui ouvrira ses portes en juin 2008.

Le Musée de la civilisation repousse ainsi les limites de la muséologie. La célébration du 400^e anniversaire de la ville de Québec lui fournit l'occasion de s'aventurer dans des sentiers inexplorés. En 2008, le Musée de la civilisation se transformera en œuvre de Franco Dragone et deviendra un point de repère fabuleux dans le paysage urbain de Québec. Pour la toute première fois, l'architecture, la muséologie et les arts de la scène s'uniront pour offrir au public une rencontre aussi inédite qu'inusitée. Nous sommes déjà à pied d'œuvre pour préparer cette véritable fête pour les yeux, le cœur... et l'intelligence!

LE MUSÉE DE L'AMÉRIQUE FRANÇAISE : DE MAGNIFIQUES PERSPECTIVES POUR SES 200 ANS

Le Musée de l'Amérique française accueillera en ses murs le Centre de la francophonie des Amériques, créé par le gouvernement du Québec en décembre dernier. C'est en effet ce qui a été convenu avec le ministre responsable des Affaires intergouvernementales canadiennes, monsieur Benoit Pelletier. Le Gouvernement ne pouvait choisir meilleur endroit pour réaliser son projet. Un choix tout à fait naturel, cohérent et bénéfique aux deux institutions, auquel le Musée de la civilisation s'associe avec fierté et enthousiasme.

Le Musée de l'Amérique française ayant une vocation historique, et le Centre étant voué à la promotion de la francophonie actuelle, tous deux sont tout à fait complémentaires. Leur proximité physique et intellectuelle ne pourra que renforcer l'un et l'autre et permettra une plus grande synergie de leurs actions.

Le Centre de la francophonie des Amériques aura pignon sur rue au 2, côte de la Fabrique, dans le pavillon d'accueil du Musée de l'Amérique française. Le Musée partagera le rez-de-chaussée avec le Centre tandis que les services administratifs de ce dernier siégeront aux deux étages supérieurs du bâtiment qui seront rénovés. Le Centre utilisera également le corridor menant au Pavillon Jérôme-Demers et pourra louer occasionnellement d'autres locaux situés dans le complexe muséologique, notamment la chapelle du Musée de l'Amérique française.

Non seulement le Centre et le Musée partageront des locaux mais également des objectifs, des projets et des publics. Tous deux animés par une volonté commune de ne pas travailler en silos mais bien de croiser leurs expertises et leurs savoir-faire, ils contribueront à l'accomplissement de leurs missions respectives.

Qui plus est, dans son legs au Québec à l'occasion du 400^e anniversaire de la ville de Québec, la France contribuera à l'aménagement des espaces publics. En effet, un jury franco-québécois, présidé par monsieur Jean-Pierre Raffarin, ancien premier ministre de la France, a retenu, en février dernier, le projet de l'architecte français Franklin Azzi, pour sa pertinence, son originalité et son exploitation des espaces publics du pavillon d'accueil, du sous-sol à la mezzanine.

La France présentera également au Musée de la civilisation une exposition sur les liens qui l'unissent au Québec. L'exposition traitera des personnes et des territoires, des familles souches et des lieux de mémoire, des migrations entre la France et le Québec, mais actualisera le propos à la réalité de ce début de XXI^e siècle. Après sa présentation au Musée de la civilisation, des éléments de l'exposition seront intégrés de façon permanente au Musée de l'Amérique française.

En s'enrichissant de la présence imminente du Centre de la francophonie des Amériques auquel la France contribue généreusement, le Musée de l'Amérique française franchit un pas de plus dans l'affirmation de la vocation que son nom fait si bien ressortir. Sans conteste, le site historique du Séminaire de Québec sera dans l'avenir une véritable plaque tournante de la francophonie des Amériques, au cœur du Vieux-Québec. De tout cela, nous sommes extrêmement heureux et fiers et nous ne pouvions espérer meilleure façon de souligner le 200^e anniversaire du Musée de l'Amérique française, le tout premier musée créé au pays, en octobre 1806.

EN ROUTE VERS 2008

En 2006-2007, le Musée de la civilisation a pris des initiatives, conclu des ententes et fait avancer de nombreux projets qui verront leur aboutissement en 2008, année de son 20^e anniversaire. Partenaire de premier plan de la Société du 400^e anniversaire de Québec, il a conclu avec elle une entente qui permettra d'offrir une programmation majeure aux visiteurs d'ici et d'ailleurs qui fréquenteront son complexe muséologique : *Urbanopolis*, installation-événement avec Franco Dragone et *Rencontres citoyennes* au Musée de la civilisation, spectacle déambulatoire conçu par le Théâtre de l'Aubergine et exposition sur Samuel de Champlain à Place-Royale.

Le Musée a également développé plusieurs autres collaborations qui enrichiront sa programmation dans toutes ses composantes. Citons, par exemple, un partenariat de réalisation avec plusieurs musées d'Europe et des Amériques pour la conception de la prestigieuse exposition *Or des Amériques* ainsi qu'un partenariat financier impliquant plusieurs entreprises; une collaboration avec le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport du Québec pour réaliser l'exposition *Temps libre* à l'occasion du Congrès mondial du loisir et une entente avec le Séminaire de Québec pour réaliser une exposition sur Mgr de Laval, à l'occasion de son jubilé.

Dans la situation financière qui est la sienne, il est impératif que le Musée de la civilisation bâtit des montages financiers autour de ses projets majeurs et qu'il conclue des ententes avec différents partenaires. À cet égard, il a signé une entente avec Alcoa Canada et la Fondation Alcoa comme entreprise commanditaire de l'ensemble de la programmation annuelle du Musée de la civilisation pour une période de trois ans. La commandite, en échange de biens et services, est également fort précieuse, surtout pour l'événement cinéma, et elle a été évaluée en 2006-2007 à environ 2,3 M\$.

Pour réaliser ses activités professionnelles, le Musée de la civilisation a bénéficié des nombreuses heures de bénévolat assurées par les Amis du Musée de la civilisation, de l'appui financier de sa Fondation et de la confiance et de l'implication du président et des membres de son conseil d'administration. Qu'ils soient tous et toutes chaleureusement remerciés pour leur indispensable soutien dans l'avancement de la pratique du Musée de la civilisation.

Ma gratitude va également à tous les membres du personnel et en particulier à mes proches collaborateurs et collaboratrices de l'équipe de direction sans qui cette institution serait moins essentielle à l'expression de la culture du Québec.

Merci enfin à ce million de visiteurs qui fréquentent assidûment le Musée de la civilisation, le Musée de l'Amérique française, le Centre d'interprétation de Place-Royale ainsi que la maison Chevalier. Nous existons pour vous.

LA DIRECTRICE GÉNÉRALE,

Claire Simard

CLAIRE SIMARD

Le Musée de la civilisation,
le Musée de l'Amérique française,
le Centre d'interprétation
de Place-Royale et la maison
Chevalier forment le complexe
muséologique du Musée
de la civilisation.



PRÉSENTATION DU MUSÉE DE LA CIVILISATION

ET DE SON COMPLEXE MUSÉOLOGIQUE

Le Musée de la civilisation est une société d'État constituée le 19 décembre 1984 en vertu de la Loi sur les musées nationaux, laquelle établit les grandes fonctions de l'institution :

- faire connaître l'histoire et les diverses composantes de notre civilisation, notamment les cultures matérielle et sociale des occupants du territoire québécois, de même que celles qui les ont enrichies;
- assurer la conservation et la mise en valeur de la collection ethnographique et des autres collections représentatives de notre civilisation;
- assurer une présence du Québec dans le réseau international des manifestations muséologiques par des acquisitions, des expositions et d'autres activités d'animation.

La mission, le concept et les orientations du Musée ont, par ailleurs, été précisés dans un document accepté et approuvé par le Conseil des ministres, le 26 août 1987. On y mentionne que le Musée de la civilisation place la personne humaine au centre de ses préoccupations; que sans négliger la recherche et la conservation, il donne priorité à la diffusion; qu'il est un musée ouvert, populaire, polyvalent et orienté vers la participation et l'interaction. Le Musée se veut donc plus qu'un lieu d'exposition : animation et activités éducatives complètent sa programmation et en font un véritable centre de diffusion de la culture.

Les activités s'étendent à la maison Chevalier, dont le Musée est propriétaire, et à Place-Royale, dont il assure l'interprétation et l'animation, en vertu d'une entente avec le ministère de la Culture et des Communications. À cet égard, le Musée de la civilisation a la responsabilité du Centre d'interprétation de Place-Royale qu'il a ouvert au public en novembre 1999. Par ailleurs, le Musée de l'Amérique française, intégré en juin 1995 à la société d'État que constitue le Musée de la civilisation, propose à ce dernier un nouveau défi : poursuivre le mandat qui lui a été confié tout en développant les personnalités spécifiques à chacun des établissements.

Le concept du Musée de l'Amérique française a été déposé en avril 1996. Circonscrire autour du fait français en Amérique, la mission de l'institution recouvre quatre grandes fonctions : la recherche, la conservation, la diffusion et l'interprétation. Ces fonctions s'articulent autour de l'héritage constitué de collections importantes et d'un lieu de qualité exceptionnelle, le site du Séminaire de Québec. L'approche du Musée de l'Amérique française est historique; son champ d'étude et d'interprétation s'étend à l'Amérique du Nord et son aire d'action s'ouvre sur le monde. Ce musée favorise aussi un traitement pluriel grâce à des programmes culturels et éducatifs, partie intégrante du savoir-faire du Musée de la civilisation.



Photo : Jacques Lessard

Le Musée de la civilisation et le Musée de l'Amérique française partagent avant tout l'idée d'une mission au service du public. Pour l'un comme pour l'autre, les activités dédiées à la conservation, à la recherche et à la diffusion relèvent d'un objectif plus général qui vise l'éducation du public. L'approche thématique suscite également l'adhésion des deux établissements. Par contre, si l'un affiche une ouverture interdisciplinaire, l'autre adopte davantage une vision historique.

Institution nationale du Québec, le Musée de la civilisation et sa constituante, le Musée de l'Amérique française, font partie du réseau canadien et du circuit international des grands musées. Leurs visiteurs ont ainsi l'occasion non seulement de découvrir l'histoire et l'expression de la culture du Québec et du Canada, mais encore de partager celles de sociétés différentes. Tenir ouvertes des fenêtres sur le monde est l'un des objectifs prioritaires du Musée. Le faire par le biais du dialogue des cultures, tout en privilégiant l'expérience québécoise, tel est aussi un objectif de première importance que s'est donné le Musée.

MUSÉE DE LA CIVILISATION

OUVERT SUR LE MONDE

EXPOSITIONS

L'année qui se termine est à mettre sous le signe de l'image. Au rythme de 25 images par seconde, la quantité d'images contenues dans un long métrage atteint un nombre impressionnant. L'exposition *L'Aventure cinéma (V.O. québécoise)* qui a ouvert notre programmation 2006-2007 impressionne, elle, par le nombre de personnes qui ont contribué à sa réalisation. Plus de quatre heures de documents visuels couvrant l'ensemble de notre filmographie et dont chaque image a été décortiquée pour en retrouver tous les ayants droit. Sans la collaboration empressée des producteurs, des distributeurs, de l'Union des artistes, de l'Office national du film du Canada et de la Cinémathèque québécoise ainsi que des prêteurs des quelque 200 artefacts, il aurait été impossible de présenter cette exposition. C'est à la fois avec fierté et reconnaissance que le Musée a vu se mobiliser un si grand nombre d'intervenants autour de ce projet. Cette exposition, qui s'inscrit dans la lignée de nos expositions à caractère identitaire, constitue une occasion unique pour le public québécois d'observer l'image de lui-même que lui renvoie son cinéma.

La seconde partie du *Programme double* qui attendait les visiteurs au Musée, *Studio Cinéma*, a été conçue, elle, sous le signe de l'innovation. Une dynamique de réalisation et de mise en salle inhabituelle ainsi que des interactifs à la fine pointe de la création ont fait de cette expérience un grand succès, en particulier auprès du public cible que représentent les jeunes.

C'est au rythme du lecteur que chaque image des bandes dessinées défile mais, quand cette bande dessinée s'appelle *Tintin*, le nombre d'exemplaires existant à travers le monde impressionne à son tour. L'autre grand événement de la dernière année, l'exposition *Au Pérou avec Tintin*, aura permis de constater que l'engouement des 7 à 77 ans pour le jeune reporter est toujours aussi vif. L'exposition a su admirablement marier la passion des tintinophiles et la découverte des grandes civilisations du Pérou pour en faire une combinaison gagnante.

Vox populi, une invitation au questionnement et à la réflexion en explorant toute l'importance de la démocratie dans l'évolution de nos sociétés.

LES EXPOSITIONS TEMPORAIRES

Autopsie d'un meurtre [570 m²]

Du 8 juin 2005 au 27 août 2006

Une production du Centre des Sciences de Montréal, en étroite collaboration avec le Musée de la civilisation et le Musée des sciences et de la technologie du Canada, à Ottawa.

Un meurtre a été commis. De la scène du crime à la salle d'autopsie et la salle des archives, les visiteurs jouaient les inspecteurs et faisaient la lumière sur cette sombre affaire. L'exposition, entièrement interactive, faisait connaître les méthodes scientifiques en application en criminalistique et le processus d'enquête policière. Une petite réserve muséologique où se retrouvaient des objets tirés de la collection du Laboratoire des sciences judiciaires et de médecine légale, dont le Musée a la garde depuis 1996, complétait l'exposition.

Vox populi [205 m²]

Du 19 octobre 2005 au 15 avril 2007

Une présentation du Directeur général des élections du Québec, en collaboration avec le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport.

L'exposition s'inscrivait à la rencontre de l'idéal et de la réalité démocratiques dans l'histoire et l'actualité quotidienne, notre environnement démocratique étant tissé d'influences diverses et les grands idéaux demeurant des repères dans l'évolution de nos sociétés.

Nusantara Indonesia [795 m²]

Du 2 novembre 2005 au 11 mars 2007

Une exposition réalisée par le Musée de la civilisation, à partir de la collection du KIT/Tropenmuseum d'Amsterdam.

Avec ses 17 500 îles, l'Indonésie est le plus grand archipel du monde. Situé à cheval sur l'Équateur, l'archipel indonésien a, au fil des siècles, assimilé différentes influences en provenance de grandes civilisations comme la Chine, l'Inde et l'Islam tout en conservant ses propres traditions. L'exposition présentait plus de 250 objets de la collection du Tropenmuseum – parures, statues, sculptures, instruments de musique, textiles – en primeur, pour la plupart, en Amérique du Nord.





L'Aventure cinéma (V.O. québécoise), une grande exposition à caractère identitaire réunissant 400 extraits de films et près de 300 artefacts ayant appartenu ou été utilisés par ceux qui ont écrit l'histoire de notre 7^e art.

MUSÉE DE LA CIVILISATION

Artefacts fous braque [170 m²]

Du 1^{er} mars 2006 au 16 septembre 2007

Si l'art populaire s'ancre dans le passé, il verse avec générosité dans le présent. Reflet de la société, mais aussi des communautés d'où il émerge, l'art populaire puise à des sources multiples : le quotidien, la nature, la religion, l'histoire, la société de consommation, la dérision mais également les mythes, les fantaisies et les fantasmes... Les œuvres populaires présentées exploraient l'imaginaire, pavoisaient avec l'excentricité, mariaient la simplicité avec l'excès.

L'Aventure cinéma (V. O. québécoise) [796 m²]

Du 3 mai 2006 au 17 février 2008

Présentée en partenariat avec l'Office national du film du Canada et en étroite collaboration avec la Cinémathèque québécoise.

C'est à une véritable aventure que cette exposition nous convie puisqu'elle présente l'évolution du cinéma québécois depuis ses origines jusqu'à aujourd'hui. C'est donc 110 ans d'une histoire consacrée au développement de notre 7^e art qui est proposé. Près de quatre heures d'extraits de films et plus de 200 artefacts, des dizaines de photographies et d'affiches composent l'essentiel du programme de cette grande exposition sur ce thème, une première dans les annales du Québec.

Studio Cinéma [350 m²]

Du 3 mai 2006 au 6 mai 2007

Présentée en partenariat avec l'Office national du film du Canada et en étroite collaboration avec la Cinémathèque québécoise.

Deuxième partie du *Programme double* consacré au cinéma québécois, cet espace portait sur l'envers du décor et le monde des artisans de ce médium qui fascine tant le public. Il a pris la forme d'un studio où le visiteur était appelé à vivre une expérience unique par le biais, entre autres, d'installations interactives sur les principaux métiers du cinéma, mais aussi par des activités culturelles et éducatives qui se sont tenues dans la salle même.

Au Pérou avec Tintin [570 m²]

Du 25 octobre 2006 au 6 janvier 2008

Une exposition coproduite par la Fondation Hergé et les Musées royaux d'Art et d'Histoire de Belgique.

En arpentant les Musées royaux d'Art et d'Histoire de Belgique, Hergé découvre les richesses artistiques léguées par les Incas et leurs prédécesseurs. Il s'inspire de ces chefs-d'œuvre pour créer les albums *Les 7 boules de cristal* et *Le Temple du Soleil*. L'exposition évoque cette rencontre en confrontant l'imaginaire d'Hergé à la réalité archéologique péruvienne. Elle constitue l'occasion de présenter plus de 200 objets du Pérou préhispanique provenant de la collection des Musées royaux. Elle comporte également de nombreuses planches originales créées par Hergé pour les deux albums.

Sur mes chemins andins [corridor de la salle 4A]

Du 25 octobre 2006 au 6 mai 2007

À l'occasion de la présentation de l'exposition *Au Pérou avec Tintin*, on pouvait admirer de magnifiques photographies captées sur le vif par Josée Gaudreau, guide et consultante, lors de ses périples au Pérou.



Véritable synthèse de plus de quatre cents ans d'histoire, l'exposition permanente *Le Temps des Québécois* est fort appréciée tant des visiteurs du Québec que de l'extérieur de la province.

LES EXPOSITIONS PERMANENTES

Nous, les Premières Nations [580 m²]

Depuis le 20 octobre 1998

En collaboration avec le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, le Patrimoine canadien, le Secrétariat aux affaires autochtones du Québec, le ministère des Ressources naturelles et de la Faune et le ministère des Affaires municipales et des Régions.

Que savez-vous de l'histoire et de la culture des quelque 700 000 Autochtones vivant aujourd'hui au Québec? Venez découvrir leur histoire, leur mode de vie et leur vision du monde.

Le Temps des Québécois [670 m²]

Depuis le 23 juin 2004

Une collaboration spéciale de l'Office national du film du Canada et de Radio-Canada.

Une exposition d'envergure racontant l'histoire du Québec et offrant une synthèse des grands événements qui ont construit le pays depuis 400 ans. Les visiteurs rencontrent des personnages issus d'époques antérieures, admirent de magnifiques objets de collection; bref, ils prennent contact avec un passé révolu mais fondateur. Ils découvrent aussi des films originaux et des montages d'archives audiovisuelles.



Tintin est entré au Musée pour le grand plaisir des 7 à 77 ans.

Les petits s'en sont donné à cœur joie dans la ferme de Noël où ils pouvaient câliner des toutous et même devenir vétérinaire en compagnie de deux drôles de lutins.



ACTION CULTURELLE

En 2006-2007, c'est un peu plus de 800 activités culturelles que le Musée a proposées. Le *Programme double* aura été le déclencheur de la plus ambitieuse programmation culturelle jamais réalisée au Musée de la civilisation. Environ 200 activités, dont certaines se sont déroulées sur plusieurs jours, comme les différents festivals, et toutes sur un même thème, le cinéma, voilà qui ne s'était jamais vu. Ce sont près de 18 000 personnes de tous âges, provenant de tous milieux, qui ont participé à ces activités très diversifiées.

Si quelques-unes d'entre elles étaient destinées à un public restreint et bien particulier, tels des ateliers de perfectionnement pour une douzaine de jeunes professionnels, d'autres ont rassemblé plusieurs centaines de participants enthousiastes (*Événement cinéma*, *Effets spéciaux*, *Spirafilm*, *À perte de vues*, *Festival Vitesse Lumière*, entre autres).

Les cinéphiles ont été comblés. Il y a aussi eu de ces instants de grâce où il était extraordinaire de voir des jeunes vivant avec des handicaps physiques apprendre les rudiments de la réalisation d'un film ou encore des personnes vivant avec des troubles mentaux en plein tournage au Musée. Et que dire des ateliers d'initiation aux métiers du cinéma par lesquels le grand public découvrait les métiers derrière la caméra. Cette concentration d'activités, cette célébration n'aurait pu se réaliser sans un apport financier, et c'est la Fondation du Musée qui aura permis ce tour de force.

Bien d'autres sujets et thèmes d'exposition ont fait l'objet d'une programmation culturelle. *Au Pérou avec Tintin* a permis de développer des activités à caractère scientifique : *Les approximations du professeur Tournesol* ont ainsi suscité des démonstrations ingénieuses et vérifiables dans le cadre des *Plaisirs des dimanches*. La fête de Noël, avec la contribution de la Fondation Alcoa et de l'association Les Amis du Musée de la civilisation, a ouvert une bien drôle de ferme où les tout-petits ont câliné des centaines de toutous, alors qu'en soirée, les jeunes adultes ont dansé aux rythmes de la Reine du mambo, faisant du temps des fêtes une période mémorable.

Les débats *Participe présent*, disponibles en intégralité sur le site Internet du Musée et diffusés partiellement sur les ondes de la radio de Radio-Canada, connaissent sous ces nouveaux modes une diffusion très appréciée. Comprendre la géopolitique de l'Indonésie, appréhender les questions de santé sous un autre jour dans le cadre d'une série, *Destination santé*, sur la médecine traditionnelle et les médecines alternatives, proposer une chorégraphie originale par Sonia Montminy et Arielle Warnke St-Pierre pour se sensibiliser à la délicate question de la démocratie, offrir du théâtre africain, ouvrir nos portes à des organismes défendant diverses causes, offrir les *Apéros contés* dans le sympathique Café du campanile, recevoir les Violons du

Roy dans le cadre des Journées de la culture, présenter les *Visages de l'accueil* avec l'Institut de recherche et de formation interculturelle de Québec, et initier des spectacles spécifiques à l'occasion de la Semaine contre le racisme, ne sont ici qu'un aperçu des activités qui auront été réalisées en plus de la programmation cinéma.

Outre les partenaires déjà cités, il faut mentionner la Ville de Québec, l'Institut du Nouveau-Monde, l'Université Laval, Le Soleil, la radio de Radio-Canada, Télé-Québec, la délégation Wallonie-Bruxelles, le centre RIRE, Antitube, la Cinémathèque québécoise, le Carrefour pour l'intégration et le bien-être des arrivants au Québec, Carrefour tiers-monde, Productions Rhizomes, l'Ambassade de l'Indonésie, Spirafilm, la Librairie Pantoute, le Carrefour international de théâtre, l'Institut de consultation et de recherche en éthique et en droit, le Consulat général de France à Montréal, le ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles, l'Office national du film, la Société du 400^e anniversaire de Québec, Québec ÈRE, le Commissariat au cinéma et à la télévision de Québec, le Commissariat au lobbyisme du Québec, le Conseil interconfessionnel de la région de Québec, le Centre Québec IXTHUS, les Écrivains francophones d'Amérique, Via Musique, la Boîte à sciences, l'Association des communautés culturelles et des artistes, Telus, Silence on court, Globe Trotter.

NOMBRE D'ACTIVITÉS CULTURELLES, PAR CATÉGORIE, AU MUSÉE DE LA CIVILISATION, 2006-2007

Conférences	16
Causeries, tables rondes	40
Ateliers dirigés	56
Démonstrations	35
Installations	16
Spectacles commentés	175
Colloques et séminaires	3
Activités des Amis du Musée	42
Cinéma (dont sept événements), courts métrages et documentaires	363
Longs métrages	71
TOTAL	817

L'univers de Tintin est un thème extrêmement riche pour les ateliers éducatifs.

MUSÉE DE LA CIVILISATION



ACTIVITÉS ÉDUCATIVES

LA ZONE ÉDUCATIVE

Une *Zone éducative* est en voie d'être complétée au sous-sol du Musée. Elle permettra, entre autres, d'améliorer les services aux groupes scolaires, de regrouper les espaces découverte, de doubler la superficie de l'un afin de pouvoir accueillir un groupe du secondaire, d'augmenter notre capacité d'accueil pour les dîneurs et de créer un espace interactif et multimédia ainsi qu'un mini-atelier de réalisation, le tout dans un environnement dynamique et convivial.

LE SYSTÈME DE GESTION INTÉGRÉ

En partenariat avec la firme INFO-KIT Technologies, le Musée a conçu un nouveau système informatisé de réservation. Novateur, celui-ci vise à rendre plus efficace la prise des réservations ainsi que l'affectation et l'assignation des guides-animateurs. Par la même occasion, des améliorations et des corrections aux outils de la réservation, du secrétariat et de la coordination des guides-animateurs ont été effectuées. La mise en place du système a impliqué une réorganisation du travail et la formation du personnel dans les secteurs concernés.

LE CENTRE MUSÉOPÉDAGOGIQUE

Le secteur de l'éducation a procédé à la mise en œuvre d'un grand rêve qu'il chérissait depuis de nombreuses années : réaliser un laboratoire d'éducation muséale. Ce dernier s'est concrétisé par la création du Centre muséopédagogique. Il s'agit d'un véritable laboratoire d'expérimentation qui veut appuyer les enseignants du primaire, du secondaire et du collégial, dans leur rôle de « passeur » culturel, en leur proposant de concevoir diverses situations d'apprentissage à partir des nombreuses ressources culturelles offertes par le Musée de la civilisation. En s'inscrivant au Centre, les enseignants ont accès à l'expertise, au savoir, aux productions, aux collections et aux archives du Musée. Tous les types de projets sont possibles : conception d'une comédie musicale, d'une vidéo de vulgarisation scientifique ou d'une exposition, par exemple.

Les enseignants viennent se ressourcer au Centre, logé dans nos espaces administratifs. Ils s'engagent dans une formation continue qui s'échelonne sur trois ans, à raison de trois jours par année. Tout au long de leur formation, leur est également offert un suivi par le biais de l'Espace virtuel du Centre muséopédagogique. Soulignons ici l'étroite collaboration avec des partenaires enthousiastes : Opossum inc. et SOFITIC inc., deux entreprises de Québec en développement des technologies de l'information et des communications, madame Thérèse Laferrière, professeur à la Faculté de l'éducation de l'Université Laval, le Lab)idéeclic! de Gatineau et monsieur Éric Langlois, directeur des programmes de premier cycle et professeur à l'École multidisciplinaire de l'image de l'Université du Québec en Outaouais.

L'OFFRE GRAND PUBLIC

Dans le cadre de *Place à la famille*, série de six ateliers offerts aux familles le samedi et le dimanche, simultanément en horaire continu, nos visiteurs ont pu participer au cours de l'année à : *Don de génie! (Nous, les Premières Nations)*, *Salé, sucré, branché (Sel essentiel)*, *Personnages en quête d'identité (Le Temps des Québécois)*, *Plaines d'Abraham : 13 septembre 1759 (Le Temps des Québécois)*, *À l'ombre d'Indonesie (Nusantara Indonesia)*, *Bambou partout, bambou pour tout (Nusantara Indonesia)*, *l'animation Studio Cinéma (Studio Cinéma)*, *Action...On tourne! (Studio Cinéma)*, *Populaire, mais pas ordinaire (Atifacts fous braque)* et *Lumière sur l'éclipse (Au Pérou avec Tintin)*.

De plus, des visites commentées étaient offertes dans *Nous, les Premières Nations*, *Le Temps des Québécois*, *Nusantara Indonesia* sans oublier la nouvelle visite *Le Musée et sa manière* qui révèle quelques secrets du Musée de la civilisation : son architecture, ses thèmes, sa personnalité. À cela s'ajoutaient les carnets de parcours découvertes qui soutiennent nos visiteurs dans l'interprétation de diverses expositions telles *Au Pérou avec Tintin* (carnet famille favorisant la communication intergénérationnelle), *Signes de pistes (Nous, les Premières Nations)* et *Le Musée étonnant!* s'adressant aux groupes de jeunes visiteurs en activité autonome.

Lors de l'événement
Pas de relâche pour la relâche,
le Musée déborde d'activités
et de surprenantes rencontres!



L'OFFRE SCOLAIRE

Le programme éducatif pour les groupes scolaires a été largement inspiré des expositions *Au Pérou avec Tintin*, *Studio Cinéma*, *Nusantara Indonesia*, *Vox populi*, *Le Temps des Québécois* et *Nous, les Premières Nations*. 37 produits éducatifs ont été offerts aux jeunes, de la petite enfance au secondaire.

Soulignons que l'offre éducative fut bonifiée par le *Programme double*. Un travail en synergie dans la conception et la réalisation de *Studio Cinéma* a permis d'enrichir l'expérience muséale de nos visiteurs par un programme complémentaire d'activités tant culturelles qu'éducatives. Ainsi, on a expérimenté une formule d'interprétation de zones dans l'exposition, offert l'atelier de plateau de tournage *Action...on tourne!* en plus des *Rendez-vous avec les artisans du 7^e art*. Ainsi, les groupes venant au Musée pour une visite-atelier pouvaient compléter leur visite par une rencontre avec un artisan du cinéma.

LES ESPACES DÉCOUVERTE

L'espace découverte à caractère scientifique *Sel essentiel*, présenté en partenariat avec le Musée de la nature et des sciences de Sherbrooke, grâce à une contribution du Programme d'aide aux musées du ministère du Patrimoine canadien, a permis à nos visiteurs de découvrir, par le biais d'expérimentations simples, des jeux variés et des modèles réduits, l'étonnante omniprésence de ce grain cristallin. Notons que cet espace découverte entreprendra une tournée canadienne l'an prochain.

Place au Moyen Âge a continué de connaître un vif succès. Cet atelier de costumes invite à plonger dans l'univers du Moyen Âge grâce à des jeux de rôles inscrits dans la dynamique d'une place en France, avec son pilori, ses boutiques et étals de marchands, où un chantier de construction s'active dans la tradition médiévale.

Le corps prend corps, présenté pour la dernière année, est demeuré toujours aussi convoité par les groupes du primaire qui ont participé aux ateliers éducatifs qui y étaient rattachés. Les aspects tant scientifique qu'artistique abordés ont fasciné des clientèles de tous âges.

LES MULTIPLES PUBLICS SELON LES DIVERSES PÉRIODES DE L'ANNÉE

Des temps forts marquent l'année, nécessitant des programmations sur mesure pour des publics ciblés : la saison estivale, la période des fêtes et la relâche scolaire.

En mai et juin, d'importants groupes de jeunes ont bénéficié du circuit découverte *Le Musée étonnant!* et du forfait découverte *Explorez, naviguez, découvrez!*, en collaboration avec Croisières AML et Québec Expérience. Un carnet pédagogique fut développé pour ce public.

Notre camp de jour muséologique *Intrigue au Musée* en était à sa cinquième année de présentation, en collaboration avec l'Académie des arts et des sports de Québec et la Boîte à science. Les jeunes participants, devenus débrouillards-enquêteurs, ont été appelés à reconstituer une clepsydre. Une initiation amusante au monde de l'archéologie par le biais des ateliers et des visites d'expositions. Notons ici la contribution de la Fondation du Musée de la civilisation qui a permis à quelques jeunes moins nantis de vivre ce camp de jour inédit.

Le grand public a pu participer au jeu de piste *Le Père Noël a perdu le Nord!*, permettant d'explorer nos expositions et de participer à un concours grâce au soutien de Place Laurier. Cette année, plus de 4 800 visiteurs ont fait le circuit.

L'événement annuel *Pas de relâche pour la relâche* a obtenu une belle progression de 18 % d'entrées aux portes. Réalisée sous le thème du cinéma, sa programmation de 23 activités originales quotidiennes en horaire continu a été présentée pendant neuf jours. Le tout magnifiquement soutenu par les bénévoles et notre commanditaire Hydro-Québec.



Une foule nombreuse a répondu à l'invitation du Musée pour souligner l'ouverture de l'exposition *Au Pérou avec Tintin*. Chants, musique et mets traditionnels péruviens étaient à l'honneur.

MUSÉE DE LA CIVILISATION



L'ABCÉDÉWEB

Conçu en partenariat avec la firme Lab)idéeclic!, l'ABCÉDÉWEB constitue une véritable passerelle virtuelle entre la culture et l'éducation, sous forme d'un cédérom interactif. Il vise à accompagner les enseignants du primaire et du secondaire dans leur démarche pédagogique et organisationnelle, lors d'une sortie éducative au Musée. Il a été distribué dans toutes les écoles du Québec. Il prend largement en compte les programmes nationaux de formation, ceci en démontrant l'adéquation qui existe entre les activités éducatives conçues au Musée et le développement des compétences transversales et disciplinaires.

LES COLLABORATIONS PÉDAGOGIQUES

Les enseignants, les professionnels et le personnel de soutien d'écoles primaires et secondaires ont été reçus en journée pédagogique afin de faire connaissance et de se familiariser avec les possibilités didactiques du Musée à titre de ressource éducative.

Pour une quatrième année consécutive, le partenariat avec le Centre de démonstration en sciences physiques du collège François-Xavier-Garneau s'est poursuivi pour la réalisation du forfait découverte *Science et culture*. Ainsi, des journées d'expériences multidisciplinaires étaient offertes aux groupes du secondaire dans deux lieux distincts. Au Centre, les élèves étaient amenés dans l'univers de la lumière par les démonstrations originales de l'activité *La lumière dans tous ses états!* tandis qu'au Musée, ils étaient invités à l'exploration de *Studio Cinéma*.

FRÉQUENTATION

Entre le 1^{er} avril 2006 et le 31 mars 2007, le Musée de la civilisation a enregistré sensiblement la même affluence que l'exercice précédent, soit 525 211 entrées aux portes contre 524 057 en 2005-2006. Au 31 mars 2007, le Musée avait cumulé, au total, 11 830 669 entrées, depuis son ouverture officielle en octobre 1988.

C'est toujours le trimestre d'été (juillet-septembre) qui accapare la plus grande proportion des entrées annuelles, soit 31,8 %, suivi du trimestre du printemps (avril-juin), avec 24,9 %. Notons que par rapport à l'année précédente, le trimestre d'été 2006 prend une part plus faible d'entrées (31,8 % contre 36,3 % en 2005) alors que le trimestre d'automne (octobre-décembre) apparaît beaucoup plus fréquenté, avec 24,2 % des entrées, en comparaison de 18 % en 2005. L'importance accrue de ce dernier trimestre en 2006-2007 peut sans doute s'expliquer par la forte augmentation des entrées observée à la suite de l'inauguration de l'exposition *Au Pérou avec Tintin*, à la fin octobre 2006. Comme à l'accoutumée, les mois les plus achalandés ont été août et juillet, avec respectivement 69 462 et 60 745 entrées.

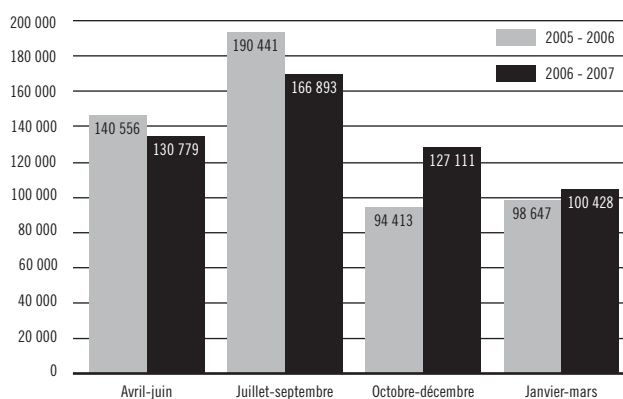
FRÉQUENTATION DES ACTIVITÉS CULTURELLES AU MUSÉE DE LA CIVILISATION

Comparaison entre les années 2005-2006 et 2006-2007

PAR TYPE D'ACTIVITÉS	Nombre de participants	
	2005-2006	2006-2007
Cinéma	5 912	6 911
Spectacles	14 344	16 346
Conférences	6 161	3 880
Colloques	311	310
Événements	5 200	13 633
Amis du Musée	1 530	1 030
Partenariats	4 810	6 140
Plaisirs des dimanches	10 228	6 630
Total	48 496	54 880

TOTAL DES ENTRÉES SELON LE TRIMESTRE AU MUSÉE DE LA CIVILISATION

Comparaison entre les années 2005-2006 et 2006-2007



FRÉQUENTATION DES ACTIVITÉS ÉDUCATIVES AU MUSÉE DE LA CIVILISATION

Comparaison entre les années 2005-2006 et 2006-2007

	Nombre de participants	
	2005-2006	2006-2007
ACTIVITÉS ÉDUCATIVES DIRIGÉES (Avec réservation)		
Scolaires et loisirs jeunes*	17 762	24 720
Adultes	779	706
Total	18 541	25 426
ACTIVITÉS ÉDUCATIVES DIRIGÉES (Visiteurs inscrits sur place)		
Visites commentées	35 499	13 918
Ateliers éducatifs	59 037	79 176
Total	94 536	93 094
ACTIVITÉS LIBRES (Groupes en visite libre inscrits à leur arrivée)		
Jeunes*	41 286	39 772
Adultes	4 480	5 243
Total	45 766	45 015
GRAND TOTAL	158 843	163 535

* Accompagnateurs inclus

ORIGINE GÉOGRAPHIQUE ET SATISFACTION DES VISITEURS

Les données recueillies au cours de l'année 2006-2007 à la billetterie du Musée de la civilisation sur l'origine géographique des visiteurs payants individuels âgés de 17 ans et plus montrent une prépondérance de la clientèle québécoise, celle-ci étant responsable de près de six entrées payantes sur dix (59,4 %) enregistrées durant cette période. Notons que la proportion des entrées prise par les visiteurs de la région métropolitaine de Québec (28,5 %) est légèrement inférieure à celle des Québécois des autres régions (30,9 %). Comme autres lieux d'origine fréquents, mentionnons, par ordre décroissant d'importance, les États-Unis (14,4 %), la France (10,1 %), les autres pays européens (6,7 %) et les autres provinces canadiennes (5,9 %).

Entre les exercices 2005-2006 et 2006-2007, on constate surtout une diminution de l'importance relative du public des autres régions du Québec (33,2 % en 2005-2006 contre 30,9 % en 2006-2007) et des États-Unis (16,4 % en 2005-2006 contre 14,4 % en 2006-2007), contrebalancée par une augmentation de la proportion des visiteurs français (de 7,5 % à 10,1 %) et de la région métropolitaine de Québec (de 27,3 % à 28,5 %).

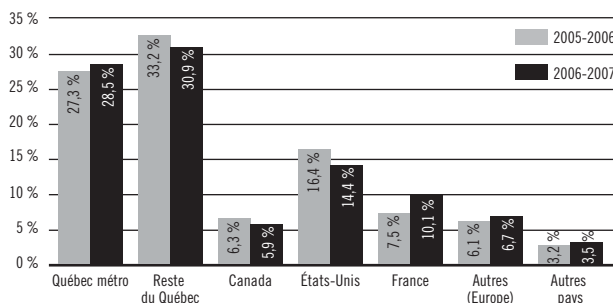
Selon une enquête menée tout au long des mois de juillet et août 2006 auprès des visiteurs âgés de 18 ans et plus du Musée de la civilisation, les trois quarts des répondants (75 %) avaient vu l'exposition vedette *L'Aventure cinéma*, ce qui représente le taux de fréquentation de loin le plus élevé observé chez les expositions présentées l'été dernier. La satisfaction envers cette exposition thématique apparaît grande puisque 80 % des visiteurs ont mentionné qu'elle les avait beaucoup intéressés. Comme autres expositions ayant particulièrement plu au public, mentionnons *Autopsie d'un meurtre* (77 % de beaucoup intéressés), *Le Temps des Québécois* (75 %) et *Nusantara Indonesia* (73 %).

Cette même enquête révèle également une très haute satisfaction générale à l'égard de la visite du Musée, alors que la quasi-totalité des visiteurs interrogés (98 %) se sont dits satisfaits de celle-ci. Plus précisément, 68 % des répondants déclarent être, dans l'ensemble, très satisfaits et 30 %, assez satisfaits.



La quasi-totalité des visiteurs du Musée, soit 98 % des gens interrogés, s'est dit satisfaite de sa visite.

ORIGINE GÉOGRAPHIQUE DES VISITEURS PAYANTS DE 17 ANS ET PLUS DU MUSÉE DE LA CIVILISATION
Comparaison entre les années 2005-2006 et 2006-2007



MUSÉE DE L'AMÉRIQUE FRANÇAISE

UN HÉRITAGE UNIQUE

EXPOSITIONS

Le Musée du Séminaire de Québec, le plus vieux musée au Canada, fêtait ses 200 ans en 2006. Le Musée de l'Amérique française, qui en demeure l'émanation, a présenté à cette occasion *Pour que nature vive*, une exposition qui rappelait

l'orientation en sciences naturelles prise lors des premières étapes de son développement. La découverte des liens privilégiés que les prêtres du Séminaire initiateurs ont entretenus avec l'un des professeurs fondateurs du prestigieux Muséum National d'Histoire Naturelle de Paris (fondé en 1793) ont poussé nos institutions à renouveler une coopération bicentenaire.



Carton d'invitation annonçant l'ouverture du Musée scientifique du Séminaire de Québec, qui avait lieu le 22 octobre 1806.

EXPOSITION TEMPORAIRE

Pour que nature vive [305 m²]
Du 17 mai 2006 au 25 mars 2007

Une collaboration avec le Muséum National d'Histoire Naturelle de Paris.

Tout en explorant la nature, la connaissant de plus en plus, l'Homme n'a eu cesse de s'en extraire et de la maîtriser. Mais aujourd'hui il y a crise; il faut envisager de nouvelles relations Homme/Nature. En exposant des animaux naturalisés provenant pour la plupart de la collection d'histoire naturelle du Musée de l'Amérique française et de l'Université Laval, l'exposition voulait provoquer la réflexion du visiteur afin qu'il s'interroge sur la nécessité de conserver la diversité de la vie.



LES EXPOSITIONS PERMANENTES

Amérique française [208 m²]
Depuis le 5 mai 1999

Revivez l'histoire de cette grande aventure humaine! Un film, des objets anciens, des documents historiques et des témoignages contemporains font découvrir un continent parfois insoupçonné.

Une promenade dans le passé [149 m²]
Depuis le 19 avril 2000

Le site du Séminaire de Québec est habité par plus de trois siècles d'histoire. Cette promenade dans le passé permet de revivre les grandes et les petites histoires des gens qui ont habité ce lieu, d'abord voué au culte catholique, puis à l'éducation des jeunes et au rayonnement de la culture française en Amérique.

L'Œuvre du Séminaire de Québec [275 m²]
Depuis le 4 mai 2005

Le Séminaire de Québec a, depuis sa création en 1663, tenu un rôle de premier plan dans l'évolution de la société québécoise, entre autres en jetant les bases de ce qui allait devenir le système d'éducation du Québec et en créant la première université francophone en Amérique du Nord. Parallèlement à ses fonctions éducatives et religieuses, le Séminaire s'est imposé comme acteur économique majeur en acquérant de nombreux terrains en milieux urbain et rural sur lesquels il a construit des édifices permettant de répondre à ses différents besoins. Plus qu'un lieu d'enseignement, le Séminaire de Québec a été, et est toujours, un milieu de vie dynamique.

Le circuit d'interprétation du site du Séminaire de Québec
Depuis le 19 septembre 2006

Réalisé en partenariat avec la Commission de la capitale nationale et le Séminaire de Québec.

Neuf panneaux d'interprétation trilingues, avec iconographie, permettent au visiteur en circulation libre de découvrir ce haut lieu d'activités religieuses, éducatives et sociales. L'information permet à l'amateur de patrimoine de s'imprégner d'ambiances multiséculaires.



Première manifestation d'une entente signée avec le Muséum National d'Histoire Naturelle de Paris, l'exposition *Pour que nature vive* posait un regard sensible à la biodiversité.

MUSÉE DE L'AMÉRIQUE FRANÇAISE

ACTION CULTURELLE

Au total, en 2006-2007, plus de 170 activités culturelles ont été présentées au Musée de l'Amérique française, dont la très grande majorité était des spectacles commentés.

Le haut lieu d'histoire qu'est la chapelle du Musée de l'Amérique française incite nos partenaires à une fidélisation que le public apprécie. Pour une onzième saison, *Les poètes de l'Amérique française* ont offert une série de récitals remarquables. De plus, une publication, *Le goût de l'autre, propos sur les poètes de l'Amérique française*, signée par Guy Cloutier aux éditions du Noroît, laisse trace de ces rendez-vous d'exception avec les grandes voix de la poésie.

La Commission de la capitale nationale a poursuivi sa très populaire série du *Tribunal de l'histoire*, et la Société de musique de chambre de Québec a mis à l'affiche ses *Concerts des 4 jeudis*, aux thèmes inspirés par notre programmation. Les Fêtes de la Nouvelle-France se sont appropriées les lieux pour célébrer en concert leur dixième anniversaire. La soirée bénéfice pour Miels-Québec a été une célébration du tango fort courue, sous la présidence de la chanteuse Lyne Fortin.

C'est sous l'inspiration de l'exposition *Pour que nature vive!* que l'Ensemble Nouvelle-France a offert une programmation musicale estivale mettant en vedette des compositeurs québécois des XIX^e et XX^e siècles que l'histoire a occultés. On a pu ainsi entendre des airs charmants d'Antoine Dessane, Calixa Lavallée, Omer Létourneau et Charles Sabatier rendant hommage à la nature d'ici.

La conférence la plus populaire de toute la programmation du Musée fut sans contredit celle du moine Matthieu Ricard, ayant attiré près de 900 auditeurs, en collaboration avec Esse Leadership.

Que soient aussi remerciés pour leur collaboration le Consulat général de France à Québec, la délégation Wallonie-Bruxelles, Folie Culture, le Festival Off de Québec et la Librairie générale française.

NOMBRE D'ACTIVITÉS CULTURELLES, PAR CATÉGORIE, AU MUSÉE DE L'AMÉRIQUE FRANÇAISE, 2006-2007

Conférences	4
Spectacles commentés	157
Démonstrations	12
TOTAL	173



Pendant la saison estivale, les interprètes de l'Ensemble Nouvelle-France ont rendu hommage aux grandes beautés de la nature par le biais d'œuvres québécoises des XIX^e et XX^e siècles.

ACTIVITÉS ÉDUCATIVES

Considérant le profil touristique de la clientèle du Musée de l'Amérique française, la saison estivale débute en mai. Ont été offertes, tout comme les fins de semaine le reste de l'année, deux visites commentées pour le grand public, soit *Une heure au Musée*, une tournée générale du Musée et des expositions, et *La tournée du site historique du Séminaire de Québec*, proposant une visite de la chapelle du Musée de l'Amérique française, du Séminaire, du site extérieur et du pavillon Jérôme-Demers. De plus, une version adaptée et enrichie de la visite commentée *Une heure au Musée* était également proposée aux élèves du secondaire.

FRÉQUENTATION

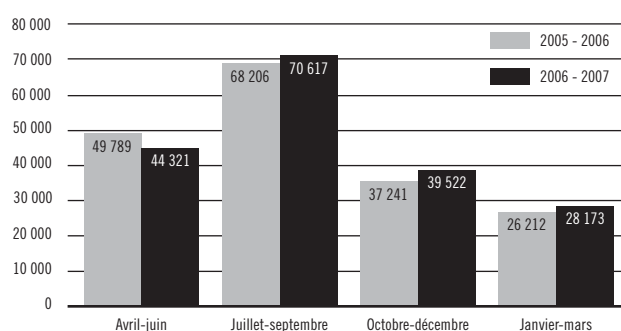
En 2006-2007, à l'instar du Musée de la civilisation, le Musée de l'Amérique française a enregistré légèrement plus d'entrées aux portes que l'année précédente, soit un total de 182 633 entrées (ce qui comprend la fréquentation aux pavillons d'accueil et Jérôme-Demers ainsi qu'à la chapelle, en soirée), comparativement à 181 448 en 2005-2006. Au 31 mars 2007, le Musée de l'Amérique française avait cumulé, au total, plus de 1,8 million d'entrées (1 810 622), depuis son intégration au Musée de la civilisation, le 1^{er} juin 1995.

Le trimestre d'été (juillet-septembre) est responsable de près de quatre entrées aux portes sur dix (38,7 %) comptabilisées au cours de l'année 2006-2007, suivi du trimestre avril-juin, avec 24,3 %. Comme attendu, les mois les plus fréquentés ont été août et juillet, avec respectivement 29 761 et 22 698 entrées.



TOTAL DES ENTRÉES SELON LE TRIMESTRE AU MUSÉE DE L'AMÉRIQUE FRANÇAISE

Comparaison entre les années 2005-2006 et 2006-2007



FRÉQUENTATION DES ACTIVITÉS CULTURELLES AU MUSÉE DE L'AMÉRIQUE FRANÇAISE

Comparaison entre les années 2005-2006 et 2006-2007

PAR TYPE D'ACTIVITÉS	Nombre de participants	
	2005-2006	2006-2007
Spectacles	8 760	11 741
Conférences	1 286	148
Événements	400	630
Partenariats	405	363
Ateliers	—	282
Total	10 851	13 164

FRÉQUENTATION DES ACTIVITÉS ÉDUCATIVES AU MUSÉE DE L'AMÉRIQUE FRANÇAISE

Comparaison entre les années 2005-2006 et 2006-2007

	Nombre de participants	
	2005-2006	2006-2007
ACTIVITÉS ÉDUCATIVES DIRIGÉES (Avec réservation)		
Scolaires et loisirs jeunes*	39	74
Adultes	25	91
Total	64	165
ACTIVITÉS ÉDUCATIVES DIRIGÉES (Visiteurs inscrits sur place)		
Visites commentées du site	2 344	2 712
Ateliers éducatifs	—	—
Une heure au Musée	611	319
Total	2 955	3 031
ACTIVITÉS LIBRES (Groupes en visite libre inscrits à leur arrivée)		
Jeunes*	725	605
Adultes	326	193
Total	1 051	798
GRAND TOTAL	4 070	3 994

* Accompagnateurs inclus

Les trois ailes qui entourent la cour du Petit Séminaire de Québec constituent l'un des plus vieux ensembles architecturaux d'Amérique du Nord.

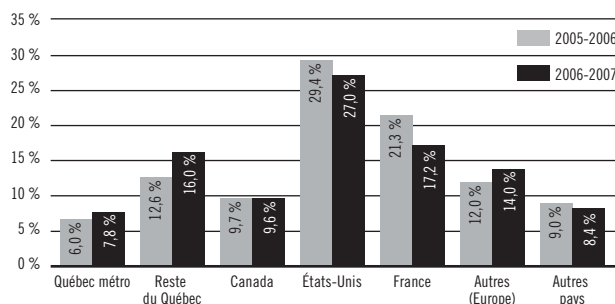
ORIGINE GÉOGRAPHIQUE DES VISITEURS

Les données recueillies entre le 1^{er} avril 2006 et le 31 mars 2007 à la billetterie du Musée de l'Amérique française sur l'origine géographique des visiteurs payants individuels âgés de 17 ans et plus montrent une nette prépondérance de la clientèle américaine, celle-ci étant responsable de 27 % des entrées payantes annuelles. Viennent ensuite les visiteurs français (17,2 %), suivis d'assez près des Québécois des autres régions de la province (16 %) et des autres Européens (14 %). Enfin, prenant respectivement moins d'une entrée payante annuelle sur dix, on retrouve les Canadiens des autres provinces (9,6 %), les autres pays du globe (8,4 %) et, en dernier lieu, la région métropolitaine de Québec (7,8 %).

Entre les années 2005-2006 et 2006-2007, à l'inverse du Musée de la civilisation, on constate surtout une diminution de l'importance relative du public français (21,3 % en 2005-2006 contre 17,2 % en 2006-2007), contrebalancée par une augmentation de la proportion des visiteurs des autres régions du Québec, qui passe de 12,6 % à 16 % entre les deux années comparées.

ORIGINE GÉOGRAPHIQUE DES VISITEURS PAYANTS DE 17 ANS ET PLUS DU MUSÉE DE L'AMÉRIQUE FRANÇAISE

Comparaison entre les années 2005-2006 et 2006-2007



CENTRE D'INTERPRÉTATION DE PLACE-ROYALE

400 ANS D'HISTOIRE

EXPOSITIONS

Grâce à trois expositions permanentes, le Centre d'interprétation de Place-Royale trace l'évolution de ce magnifique site historique considéré comme le berceau de l'Amérique française. *Trois siècles de commerce* permet aux visiteurs de se familiariser avec Place-Royale, lieu historique de convergence et d'ouverture sur le monde, en tant que halte amérindienne, comptoir de traite et plaque tournante économique pendant plus de trois siècles. *Place-Royale en pleine croissance* raconte l'expansion rapide de ce site qui, avec le développement de ses installations portuaires et militaires ainsi que ses places de marché, a vécu, au cours de cette période, la croissance, le déclin et la renaissance. Enfin, *Comme nulle part ailleurs* propose de découvrir les multiples facettes de la vie à Place-Royale. Au fil du temps, l'endroit a été l'hôte des Amérindiens, des premiers colons français, des immigrants britanniques, des résidents de Québec et des touristes de passage.

Ces expositions sont précédées de *Mystère* et *Ils ont vécu en ces lieux*. La première présentation introduit le visiteur à la thématique du Centre d'interprétation par le biais de 11 artefacts plutôt inusités, tandis que la deuxième fait connaître les personnages marquants qui ont habité les maisons Hazeur et Smith abritant aujourd'hui le Centre d'interprétation.

Un spectacle multimédia, *Place-Royale aller-retour*, complète ces diverses présentations. Grâce à des moyens technologiques, il fait voyager le visiteur dans l'imaginaire en compagnie de deux jeunes débrouillards qui présentent cinq personnages ayant marqué l'histoire de Place-Royale.

Cette année, le temps des fêtes a été souligné de manière très particulière. Ainsi, visiteurs et passants de Place-Royale ont pu admirer dans les vitrines du Centre d'interprétation la très belle crèche d'art populaire, œuvre du sculpteur Philippe Roy de Saint-Philémon-de-Bellechasse (1899-1982). Cette nativité composée de nombreux animaux et personnages, prêtée par l'antiquaire Louis Bolduc et mise en valeur dans un design d'ambiance, a su ravir les passants tant le jour que le soir pendant la période des fêtes.



ANIMATION CULTURELLE

Au cours de la dernière année, ce sont 263 activités culturelles, en forte majorité des spectacles, qui ont été proposées au Centre d'interprétation de Place-Royale.

Avec la précieuse collaboration du Centre de valorisation du patrimoine vivant, la programmation estivale au parc de la Cetière s'est déclinée en musiques de danses très appréciées des touristes de l'étranger, heureux d'essayer quelques pas de giges ou de sets carrés. Musique traditionnelle, musique maritime et musique de plaisir ont démontré l'efficacité de ce genre de répertoire attrayant pour des visiteurs qui n'ont ainsi pas à craindre la barrière de la langue et qui peuvent se laisser charmer par ce langage universel qu'est la musique.

Le Musée a aussi collaboré avec le Centre de valorisation du patrimoine vivant pour la toujours prisée programmation du temps des fêtes, devenue pour certains une véritable tradition. Des visiteurs y reviennent chaque année, certains d'y retrouver plaisir et convivialité, alors que des nouveaux participants provenant de l'étranger, loin de leurs familles, ont à quelques reprises festoyer avec les artistes.



Pour Noël, la vitrine du Centre d'interprétation de Place-Royale présentait une magnifique crèche en bois réalisée par Philippe Roy (1899-1982) de Saint-Philémon de Bellechasse. Une quarantaine de personnages et d'animaux, des plus traditionnels aux plus étonnants, entouraient l'enfant Jésus.

Le contexte de la semaine de la Francophonie nous a permis de présenter à la salle du Roy une pièce originale, *Si ma tante avait des roues ce serait une bicyclette*, de la Compagnie APA, regard inusité sur une exposition qui n'aura pas lieu!

NOMBRE D'ACTIVITÉS CULTURELLES, PAR CATÉGORIE, AU CENTRE D'INTERPRÉTATION DE PLACE-ROYALE, 2006-2007

Ateliers	25
Spectacles	234
Partenariats	4
TOTAL	263

ANIMATION ÉDUCATIVE

Accessible à l'année, l'espace découverte *Place-Royale en 1800* invite les visiteurs à plonger dans la vie quotidienne de Charles-Édouard Grenier, maître tonnelier, leur permettant de revêtir les costumes et de personnifier l'un des membres de la famille Grenier. Cet espace a encore été offert en location aux publics de la petite enfance et du préscolaire.

L'offre scolaire comportait, quant à elle, trois ateliers éducatifs : *Aventures à Place-Royale*, *Sur les pas de notre histoire* et *Des traces réelles aux traces virtuelles*. Les fins de semaine, en dehors de la saison estivale, étaient offerts au grand public l'atelier éducatif *La visite du médecin* et la visite du Centre d'interprétation.

La programmation éducative estivale était constituée de deux animations historiques, *Le charretier* et *Le coureur des bois*. À cela s'ajoutait la visite du site de Place-Royale par Marie-Anne Barbel ou Jean-Louis Fornel, deux figures importantes de Place-Royale au XVIII^e siècle. Ces activités étaient offertes par des guides-animateurs en costume d'époque.

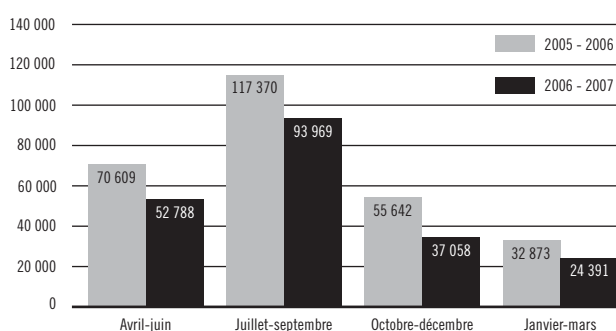
FRÉQUENTATION

Entre le 1^{er} avril 2006 et le 31 mars 2007, le Centre d'interprétation de Place-Royale a enregistré 208 206 entrées aux portes, comparativement à 276 494 en 2005-2006, ce qui représente une chute de 24,7 %. Au 31 mars 2007, le Centre d'interprétation avait cumulé 1 640 956 entrées depuis son ouverture officielle en novembre 1999.

Le trimestre d'été (juillet-septembre) est responsable de près de la moitié des entrées aux portes (45,1 %) enregistrées au cours de l'année 2006-2007, suivi du trimestre avril-juin (25,4 %). Les mois les plus fréquentés ont été août et juillet, avec respectivement 40 847 et 33 314 entrées. Notons que le trimestre estival accapare ici une part beaucoup plus grande des entrées annuelles comparativement au Musée de la civilisation (31,8 %) et au Musée de l'Amérique française (38,7 %).

TOTAL DES ENTRÉES SELON LE TRIMESTRE AU CENTRE D'INTERPRÉTATION DE PLACE-ROYALE

Comparaison entre les années 2005-2006 et 2006-2007



FRÉQUENTATION DES ACTIVITÉS CULTURELLES À PLACE-ROYALE

(Centre d'interprétation et site)

Comparaison entre les années 2005-2006 et 2006-2007

PAR TYPE D'ACTIVITÉS	Nombre de participants	
	2005-2006	2006-2007
Spectacles	19 952	16 375
Partenariats	2 702	1 778
Événements	—	3 000
Total	22 654	21 153



Berceau de l'Amérique française, Place-Royale attire toujours son lot de visiteurs.

FRÉQUENTATION DES ACTIVITÉS ÉDUCATIVES À PLACE-ROYALE (Centre d'interprétation et site) Comparaison entre les années 2005-2006 et 2006-2007

	Nombre de participants	
	2005-2006	2006-2007
ACTIVITÉS ÉDUCATIVES DIRIGÉES (Avec réservation)		
Scolaires et loisirs jeunes*	4 015	4 667
Adultes	72	53
Total	4 087	4 720
ACTIVITÉS ÉDUCATIVES DIRIGÉES (Visiteurs inscrits sur place)		
Visites commentées du site	988	1 026
Visites du Centre d'interprétation	129	100
Ateliers éducatifs	71 029	45 571
Total	72 146	46 697
ACTIVITÉS LIBRES (Groupes en visite libre inscrits à leur arrivée et réservation multimédia)		
Jeunes*	6 902	5 988
Adultes	277	244
Total	7 179	6 232
GRAND TOTAL	83 412	57 649

* Accompagnateurs inclus

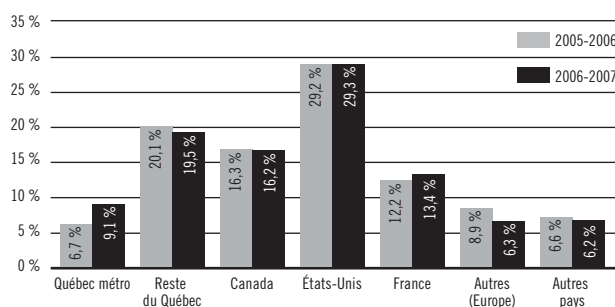
ORIGINE GÉOGRAPHIQUE DES VISITEURS

Les données recueillies au cours de l'année 2006-2007 à la billetterie du Centre d'interprétation de Place-Royale sur l'origine géographique des visiteurs payants individuels âgés de 17 ans et plus montrent, à l'instar du Musée de l'Amérique française, une nette prépondérance de la clientèle américaine, celle-ci étant responsable de près de trois entrées payantes annuelles sur dix (29,3 %). Viennent ensuite les visiteurs des autres régions du Québec (19,5 %), suivis des Canadiens des autres provinces (16,2 %) et des Français (13,4 %). Enfin, prenant respectivement moins d'une entrée payante annuelle sur dix, on retrouve la région métropolitaine de Québec (9,1 %), les autres pays d'Europe (6,3 %) et, en dernier lieu, les autres pays du globe (6,2 %).

En comparaison avec le Musée de l'Amérique française, en 2006-2007, on note au Centre d'interprétation une proportion plus importante de visiteurs payants provenant de la région métropolitaine de Québec (9,1 % contre 7,8 % au Musée de l'Amérique française), des autres régions de la province (19,5 % contre 16 %) et surtout, des autres provinces canadiennes (16,2 % contre 9,6 %). Par contre, on constate une proportion plus faible de Français (13,4 % contre 17,2 % au Musée de l'Amérique française), d'autres Européens (6,3 % contre 14 %) ainsi que de visiteurs des autres pays (6,2 % contre 8,4 %). Quant à la clientèle américaine, elle accapare à peu près la même part d'entrées payantes annuelles au Centre d'interprétation (29,3 %) qu'au Musée de l'Amérique française (27 %).

ORIGINE GÉOGRAPHIQUE DES VISITEURS PAYANTS DE 17 ANS ET PLUS DU CENTRE D'INTERPRÉTATION DE PLACE-ROYALE

Comparaison entre les années 2005-2006 et 2006-2007



MAISON CHEVALIER

EXPOSITION ET ANIMATION

L'exposition permanente *Ambiances d'autrefois* offre des reconstitutions d'intérieurs québécois des XVIII^e et XIX^e siècles réalisées à partir des collections du Musée de la civilisation. Ces espaces raffinés et feutrés constituent une façon originale et séduisante de faire découvrir la petite histoire du lieu et des gens qui l'ont habité et qui ont contribué à la grande histoire du Québec. Depuis son inauguration en 1999, une visite arborant le même vocable est offerte au grand public.

La maison Chevalier est le parfait décor pour présenter les travaux des dentellières et brodeuses d'ici pendant la période des fêtes.

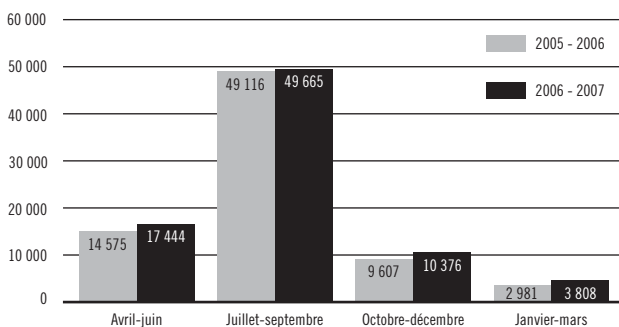
FRÉQUENTATION

Au cours de la dernière année, 81 279 personnes ont visité la maison Chevalier, en visite libre ou commentée, ce qui représente une augmentation de 6,6 % par rapport à 2005-2006 (76 279 entrées). À ce total s'ajoutent les quelque 11 500 entrées comptabilisées aux voûtes de la maison qui accueillait un atelier du Centre de valorisation du patrimoine vivant. On compte donc globalement près de 93 000 entrées à la maison Chevalier en 2006-2007.

Par rapport aux autres composantes du complexe muséologique, la maison Chevalier se distingue par le fait que l'entrée y est gratuite toute l'année, et que le nombre de jours d'ouverture par semaine varie considérablement selon les saisons. Ainsi, en 2006-2007, la maison Chevalier n'a suivi l'horaire des autres composantes que durant la période comprise entre le 1^{er} mai et le 15 octobre 2006. En dehors de cette période, exception faite

TOTAL DES ENTRÉES SELON LE TRIMESTRE À LA MAISON CHEVALIER

Comparaison entre les années 2005-2006 et 2006-2007



MAISON HISTORIQUE



La maison Chevalier date de 1752.

d'une partie du mois de décembre, la maison n'était ouverte au public que deux journées par semaine, soit le samedi et le dimanche. Cet horaire particulier n'est pas étranger au fait qu'à la maison Chevalier, le trimestre d'été prend une part considérable des entrées aux portes annuelles, soit un peu plus de six entrées sur dix (61,1 %).

FRÉQUENTATION DES ACTIVITÉS ÉDUCATIVES À LA MAISON CHEVALIER

Comparaison entre les années 2005-2006 et 2006-2007

	Nombre de participants 2005-2006	2006-2007
ACTIVITÉS ÉDUCATIVES DIRIGÉES (Avec réservation)		
Scolaires et loisirs jeunes*	—	11
Adultes	14	—
Total	14	11
ACTIVITÉS ÉDUCATIVES DIRIGÉES (Visiteurs inscrits sur place)		
Visites commentées	3 437	3 616
Total	3 437	3 616
ACTIVITÉS LIBRES (Groupes en visite libre inscrits à leur arrivée)		
Jeunes*	566	874
Adultes	1 104	700
Total	1 670	1 574
GRAND TOTAL	5 121	5 201

* Accompagnateurs inclus



Installé sur le parvis du Musée,
le signal visuel de l'exposition
L'Aventure cinéma (V.O. québécoise)
était très spectaculaire.

MISE EN MARCHÉ

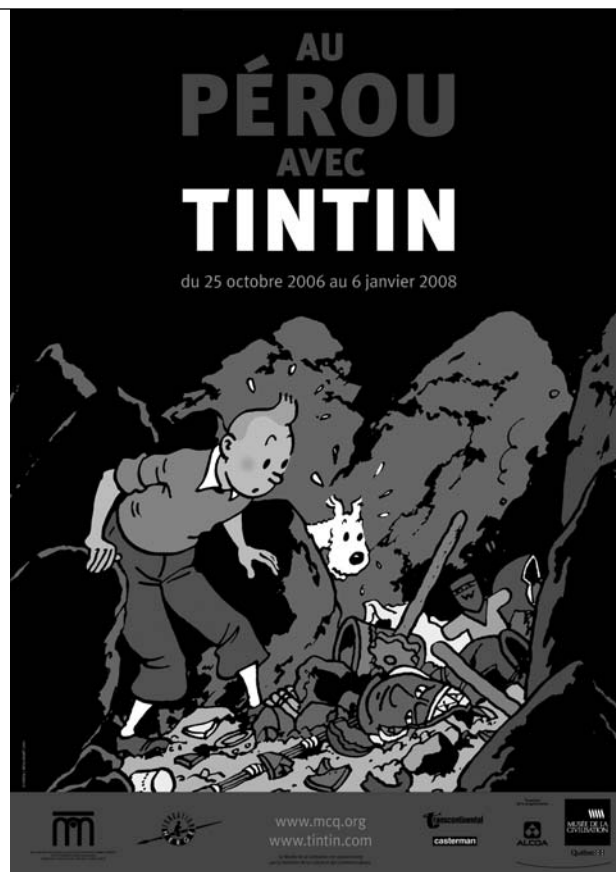
LA PUBLICITÉ, LA MISE EN VALEUR ET LA PROMOTION TOURISTIQUE

L'année 2006-2007 s'est démarquée par l'ouverture de grandes expositions et par la tenue d'événements importants au Musée de la civilisation. Le coup d'envoi a été donné par l'inauguration, en mai, de l'exposition *L'Aventure cinéma (V.O. québécoise)* et de l'espace interactif novateur, *Studio Cinéma*. Regroupés sous le dénominateur *Programme double*, une campagne publicitaire d'envergure a été déployée dans les imprimés, à la télévision ainsi que dans plusieurs centaines de salles de cinéma du Québec. C'est grâce à des collaborations importantes des médias électroniques et du milieu du cinéma que cette campagne a pu être réalisée. Soulignons le partenariat exceptionnel des 300 membres de l'Association des propriétaires de cinémas et cinéparcs du Québec qui ont diffusé gracieusement la bande-annonce du *Programme double*, correspondant à une valeur dépassant le million de dollars. La programmation estivale gravitant autour du thème du cinéma, nous avons abondamment fait état de nos nombreuses activités à dominante « cinéma » dans les imprimés; de même, le dépliant de la programmation été-automne lui réservait plusieurs volets en plus de sa page couverture.

Une seconde exposition majeure était attendue du public : *Au Pérou avec Tintin*. Cette dernière a mobilisé une grande part de nos efforts de communication dès la fin octobre, autre moment fort de la programmation 2006-2007. Cette exposition a également fait l'objet d'une campagne publicitaire spécifique, tant sur les plans régional que touristique, notamment en télévision ainsi qu'en imprimés, grâce, cette fois, à la collaboration des Studios Moulinsart et de l'Imprimerie Transcontinental.

Ces deux importantes expositions ont fait l'objet de relances publicitaires à certains moments ciblés, notamment à Noël ainsi qu'à la relâche scolaire.

Au plan touristique, les actions se sont articulées autour de trois grands axes : promouvoir le Musée auprès du réseau touristique afin qu'il le réfère à leurs clients, développer une diversité d'activités promotionnelles avec des partenaires de l'industrie touristique et réaliser des placements publicitaires efficaces touchant trois clientèles touristiques, soit clientèles de passage dans la région, provinciale et hors-Québec. Les campagnes publicitaires ont été orchestrées en collaboration avec l'Office du tourisme, les



Affiche de l'exposition *Au Pérou avec Tintin*

partenaires hôteliers et autres intervenants touristiques. Le *Programme double* a fait l'objet d'une subvention du Programme des événements touristiques, administré par l'Office du tourisme, et a été utilisé comme fer de lance de la mise en marché touristique pour la saison estivale 2006.

Au début du mois de mars, l'importance de la relâche scolaire justifiait la réalisation d'une campagne publicitaire comprenant l'encartage de 85 000 dépliant dans un quotidien et la distribution de 15 000 dépliant dans les écoles primaires de la région de Québec.

Pendant toute l'année, la stratégie d'annonces imprimées dans la page centrale du cahier « Arts et spectacles » du quotidien *Le Soleil* s'est poursuivie pour l'ensemble des activités du Musée. Ces annonces confirmaient le rôle de l'institution au cœur de la programmation culturelle de la région.

L'audace publicitaire du Musée a été soulignée par l'obtention d'un prix prestigieux dans le cadre du concours Créa, récompensant les meilleures publicités de l'année 2006 au Québec. Le carton d'invitation *Vox Populi* s'est mérité la plus haute distinction dans la catégorie « Publicité non-traditionnelle », réalisé par l'agence Cossette Communication-Marketing de Québec.

**L'AVENTURE
CINÉMA**
(V. O. QUÉBÉCOISE)

**STUDIO
CINÉMA**

Le volet Internet continue de faire l'objet de nombreux efforts de diffusion. Les sections destinées aux expositions regorgent de textes, d'images et de renseignements pertinents pour nos visiteurs. L'adresse du site du Musée est maintenant intégrée à tous nos outils de communication.

En ce qui a trait au Musée de l'Amérique française, c'est sur l'exposition *Pour que nature vive* que l'insistance publicitaire a été mise. L'une des magnifiques pièces de l'exposition, le canard mandarin, a été choisie comme visuel, ce qui a permis des déclinaisons publicitaires inusitées comme en témoignent l'originalité du carton d'invitation ainsi que l'esthétisme de l'affiche.

Au plan touristique, nous avons misé particulièrement sur les relayeurs d'information que sont les intervenants touristiques (hôteliers, guides, bureaux d'information touristique) et avons également appuyé cette démarche par certaines publicités dans les outils destinés aux touristes.

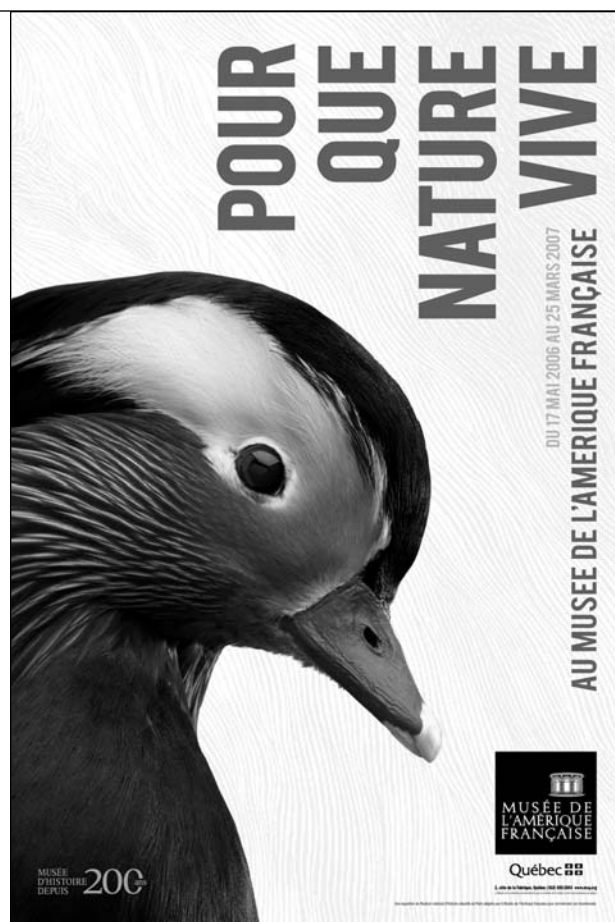
La stratégie de communication pour Place-Royale visait particulièrement à rejoindre les touristes déjà sur place dans la région, l'atelier de costume et le spectacle multimédia servant de produits d'appel.

LES RELATIONS AVEC LES MÉDIAS

En 2006-2007, le Musée de la civilisation a connu une couverture de presse exceptionnelle, particulièrement en ce qui a trait aux expositions *L'Aventure cinéma (V.O. québécoise)*, *Studio Cinéma* et *Au Pérou avec Tintin*. Elles ont été accueillies de façon extrêmement favorable par les critiques de la presse culturelle et de la presse spécialisée tant à l'échelle régionale que nationale, que ce soit dans les grands quotidiens, les stations de radio et de télévision ou les magazines.

L'action internationale de la directrice générale du Musée a également trouvé écho dans les médias, notamment en ce qui concerne la signature d'ententes avec la Fondation Hergé et les Musées royaux d'Art et d'Histoire de Belgique pour la présentation de l'exposition *Au Pérou avec Tintin*, de même que sa contribution à titre d'experte en muséologie auprès du Conseil suprême des antiquités d'Égypte.

La donation de monsieur Ben Weider a fait l'objet d'excellents reportages. L'annonce de la signature d'une entente portant sur une commandite triennale d'Alcoa a également été traitée dans les médias.



L'association du Musée avec le Groupe Dragone, pour la transformation de l'extérieur du Musée en une installation-événement tout à fait unique durant les festivités de Québec 2008, a connu une couverture de presse remarquable à l'échelle nationale. D'autres éléments de la programmation du Musée pour les Fêtes du 400^e anniversaire de Québec ont également attiré l'attention de la presse. Parmi ceux-ci mentionnons, notamment, l'association du Musée avec le Théâtre de l'Aubergine pour faire de Place-Royale une grande scène de théâtre de rue.

Force est de constater que l'intérêt des journalistes pour l'ensemble des activités du Musée ne se dément pas d'une année à l'autre, comme en témoignent les imposantes revues de presse mensuelles. Depuis maintenant plus de 18 ans, le Musée de la civilisation détient un réseau médiatique enviable avec lequel il entretient des relations cordiales et soutenues.



Le Musée et ses composantes ont maintes fois fait la manchette.

La dernière année fut très active au plan des relations de presse pour le Musée de l'Amérique française. D'abord, la première manifestation concrète de l'entente signée entre le Muséum National d'Histoire Naturelle de Paris et le Musée, l'exposition *Pour que nature vive* a été inaugurée en mai. Cette exposition, destinée à conscientiser petits et grands à la nécessité de la biodiversité, a beaucoup plu aux médias. Ce fut également le cas du tout nouveau circuit d'interprétation du site du Séminaire de Québec qui a suscité leur attention puisque c'est l'architecture des bâtiments qui nous raconte l'histoire de ce magnifique lieu.

Au mois de novembre, l'annonce du gouvernement québécois d'installer le Centre de la francophonie des Amériques dans le pavillon d'accueil du Musée de l'Amérique française a eu de grandes répercussions, de même que celle faite en février pour divulguer les détails du legs de la France pour le 400^e anniversaire de Québec.

RELATIONS PUBLIQUES

En 2006, après Cannes et Hollywood, c'est à Québec que ça se passait, alors que sur le tapis rouge du Musée de la civilisation défilaient vedettes et invités de marque, dont la ministre de la Culture et des Communications, madame Line Beauchamp, pour l'ouverture du *Programme double* : *L'Aventure cinéma (V.O. québécoise)* et *Studio Cinéma*. Gilles Carle, Charles Binamé, Karine Vanasse, Jean-Marc Vallée et autres stars de la planète cinéma Québec étaient interviewés en direct par Herby Moreau et Pénélope McQuade.

L'exposition *Au Pérou avec Tintin* était inaugurée par le prince Philippe de Belgique, accompagné d'une importante délégation dont faisaient partie la vice-ministre présidente du gouvernement flamand et ministre flamand de l'Économie, de l'Entreprise, des Sciences et du Commerce extérieur, le ministre de l'Économie, de l'Emploi et du Commerce extérieur de la région wallonne, l'ambassadeur du royaume de Belgique, la mairesse de Québec et les membres des corps diplomatiques du Pérou. Et c'est en compagnie de l'ambassadeur de la République d'Indonésie que s'est clôturée l'exposition *Nusantara Indonesia* avec une prestation musicale spectaculaire.

Autre activité protocolaire importante à souligner, l'annonce de la contribution de la France aux célébrations de 2008 par le président du Comité d'organisation français pour les fêtes entourant le 400^e anniversaire de Québec, monsieur Jean-Pierre Raffarin, en présence du premier ministre du Québec.

Son Altesse Royale le prince Philippe de Belgique, en compagnie de la ministre de la Culture et des Communications, Line Beauchamp, et de la directrice générale du Musée de la civilisation, Claire Simard, lors de l'inauguration officielle de l'exposition *Au Pérou avec Tintin*.



Dans le cadre de cet événement, le gouvernement français participera à l'aménagement intérieur et extérieur du Centre de la francophonie des Amériques. Un architecte français a d'ailleurs été choisi par un jury dont faisait partie la directrice générale du Musée. Le Centre de la francophonie des Amériques doit ouvrir ses portes au printemps 2008.

Au cours de l'année, de nombreux dignitaires ont été reçus officiellement en nos murs, dont Sa Majesté la reine de Suède, l'ambassadeur de la République populaire de Chine, l'ambassadeur d'Autriche, l'ambassadeur de l'Union européenne, l'ambassadeur de la République fédérale d'Allemagne et le consul général de ce pays, la consule générale du royaume du Maroc, le consul général des Pays-Bas, la ministre de la Culture de la province de Colima au Mexique, le co-président de la Commission des lieux de mémoire communs, le chef du département des affaires européennes et internationales au ministère de la Culture et de la Communication de France, une importante délégation de députés de la province de Barcelone et une délégation de la Coopération internationale et du développement au ministère des Affaires étrangères de France.

Les délégations muséales se sont également succédées, donnant lieu à de nombreuses séances de travail : muséologues de la Catalogne, pour le volet muséal de la future Maison des langues d'Amérique du Sud pour la participation des musées majeurs de ce continent à notre prochaine exposition *Or des Amériques*, de la mission scientifique de l'Institut Louis-Pasteur à Strasbourg, des directions de la Cité des sciences et de l'industrie (Paris), de la Maison de l'Immigration française en Normandie, du Musée de l'Eau et de la Fontaine (Belgique), des Musées royaux d'Art et d'Histoire de Belgique et du Whitney Stone Museum de Louisiane. Le modèle créé par le Musée de la civilisation continue d'être une source d'inspiration pour nombre d'institutions de par le monde.

SITE INTERNET

Le site Internet a attiré plus de 1 178 234 visiteurs en 2006-2007, représentant plus de 2 793 094 visites et totalisant la consultation de 79 245 188 pages-écrans. La croissance des visiteurs a été de 4 % par rapport à l'année précédente.

Au cours de la dernière année, le travail d'appui à l'action de la mise en marché s'est poursuivi avec la réalisation du site promotionnel *Aventure Cinéma*. Toutefois, c'est l'offre novatrice en baladodiffusion qui constitue l'élément marquant de l'année. Ainsi, depuis le printemps 2006, les versions intégrales des débats de la série *Participe Présent* sont offertes sur notre site. Les visiteurs qui le désirent peuvent télécharger le contenu de l'audioguide de l'exposition *Au Pérou avec Tintin*. Enfin, la conférence du moine Matthieu Ricard a été mise en ligne en jumelant cette fois le volet sonore et le volet visuel de sa présentation. L'intérêt des internautes pour ce nouveau service est très significatif avec plus de 16 000 téléchargements en trois mois.



MP3

**TÉLÉCHARGER
LA VISITE AUDIO**

© Hergé - Moulinsart 2007

Toujours à la fine pointe des nouvelles technologies, le Musée offre le téléchargement des textes de l'exposition *Au Pérou avec Tintin*. Une excellente façon de préparer sa visite de l'exposition ou encore d'éviter l'attente pour obtenir un audioguide.

D'un point de vue plus technique, un outil de saisie visant à simplifier le travail de diffusion sur le Web a été mis au point. Parmi les sections utilisant déjà cet outil, notons : le fonds des archives, la salle de presse, l'agenda des activités culturelles et la section des ateliers et visites. Dans les prochains mois, d'autres sections viendront s'ajouter à la liste.

Le travail en collaboration avec des partenaires du réseau se poursuit avec un projet de réalisation d'une exposition virtuelle intitulée *Scandale aux puces* qui se réaliserait avec l'appui du Manoir Mauvide-Genest, de la Seigneurie des Aulnaies et de la Maison Alphonse-Desjardins.

Cette exposition virtuelle s'ajouterait aux 30 autres présentées sur notre site Internet. Parmi celles-ci, on retrouve :

- Vox populi
- L'Œuvre du Séminaire de Québec
- L'art de l'estampe hollandaise et flamande au XVII^e siècle
- Gratia Dei. Les chemins du Moyen Âge
- Jeux et jouets
- Du roc au métal
- Harmonie
- Diamants
- Il était une fois... des filles venues de France
- Le répertoire des collections du Musée de la civilisation
- Les archives du Séminaire de Québec
- Des saisons en Nouvelle-France
- Des fantômes au Musée



COLLECTIONS

Le secteur des collections répond à une triple perspective. La première est essentielle et inhérente à son existence. Il s'agit de la gestion de la collection nationale. On y retrouve principalement la conservation préventive, la restauration, le prêt et le développement des collections. La seconde consiste à participer à l'éducation spécialisée pour tout ce qui concerne la connaissance du patrimoine et de sa conservation. Enfin, une troisième fonction est liée à la conservation pour et dans les expositions, impliquant, entre autres, la sélection des objets, la gestion de leurs emprunts, de leur conservation, de leur convoiement et le suivi des objets en tournées.

LA GESTION DE LA COLLECTION NATIONALE

Au cours de la dernière année, 2 185 nouveaux objets ont été enregistrés dans la base de données des collections (MUSIM) et sur ce nombre, 2 017 ont été photographiés. Les fonds les plus volumineux étaient constitués de 1 200 objets reliés à la pêche sportive (fonds Réjean-Pétrin), de 497 objets de Céramique de Beauce (fonds Richard-Dubé) et de 226 objets provenant du ministère de la Sécurité publique.

Une trentaine de pièces de la collection nationale ont bénéficié de l'expertise du Centre de conservation du Québec (CCQ) qui y a consacré 1 897 heures. Parmi ces restaurations, signalons des objets amérindiens et des jouets, un globe céleste du XIX^e siècle provenant de la Grande-Bretagne, un tableau du XVII^e siècle attribué à Claude Vignon et intitulé Saint Jérôme, une dalmatique du XVII^e siècle, un poêle à bois en prêt à la Seigneurie des Aulnaies et plusieurs pièces de mobilier.

LES PRÊTS

Le complexe muséologique du Musée et des institutions faisant partie du réseau des musées québécois, canadiens et étrangers ont bénéficié de prêts d'œuvres et d'objets de la collection nationale.

Au cours de l'année financière 2006-2007, 3 668 objets de nos collections, dont 404 nouveaux, ont ainsi été mis en valeur au Musée et dans ses constituantes, notamment dans le cadre des expositions *Pour que nature vive* (83) et *Dragons, entre science et fiction* (61).

On dénombre, par ailleurs, 2 133 objets prêtés à des organismes au Québec et à l'étranger, à court ou à long terme. Une analyse plus fine permet d'affirmer qu'il y a eu, au cours du présent exercice, 9 renouvellements de prêts relatifs à 183 objets ainsi que 11 nouvelles ententes de prêts impliquant 277 objets consentis à des organismes québécois.

Provenant du camp de pêche The Murray River Fishing Club situé dans le parc national des Grands-Jardins, ce mur de truites témoigne de manière spectaculaire de la naissance de l'histoire des clubs de chasse et pêche au Québec.

LES ACQUISITIONS

Dans le cadre du développement de la collection nationale, 1 300 acquisitions ont été faites au cours du dernier exercice financier. La plupart constituaient des dons (1 246 objets) mais le Musée a également accepté 54 propositions d'achat.

Parmi les dons, soulignons celui de monsieur Ben Weider, constitué du costume de mariage du Métis Louis Riel ainsi que de la robe de baptême de ses deux enfants. Mentionnons aussi, la donation de costumes de scène portés par Joseph Rouleau lors des opéras *Boris Godounov* et *Faust*, celle d'une importante collection de pièces de Céramique de Beauce, d'un tramway hippomobile de 1865 de la ville de Québec et d'une collection de 62 révolvers datant d'entre 1855 et 1930.

Parmi les achats, on retrouve un mobilier de salle à manger de style Art deco dessiné par Marcel Parizeau et réalisé à l'École du meuble de Montréal en 1937, six figurines du milieu du 18^e siècle représentant des Amérindiens et un mur de chalet réalisé en planches d'épinette, sur lequel sont peintes de magnifiques truites, sans doute trophées saisonniers (1890-1939). L'œuvre provient du camp *The Murray River Fishing Club*, Rivière Malbaie, Charlevoix.

LE PATRIMOINE À DOMICILE

La dernière année en a été une de transition pour l'équipe du programme *Le Patrimoine à domicile*. En effet, comme le produit télévisuel *Trouvailles et trésors* n'est plus en ondes, l'accent a été mis sur les consultations générales à travers le réseau des musées et municipalités du Québec. Dans cette optique, six consultations générales ont été réalisées, en plus de la séance d'évaluation annuelle et de la publication d'un bulletin. Fort du soutien renouvelé de la Fondation du Musée de la civilisation, le programme *Le Patrimoine à domicile* continuera de rayonner et de consolider l'expertise du Musée en partenariat avec le réseau des musées québécois.

Par ailleurs, un nouveau projet est présentement à l'étude dans le cadre du partenariat du Musée de la civilisation avec la Fondation Alcoa afin d'offrir une version du programme *Le Patrimoine à domicile* à la clientèle scolaire du troisième cycle du primaire, soit la 5^e et 6^e année. Ce projet vise à sensibiliser les enfants à l'importance de conserver et de transmettre le patrimoine familial, d'une part, et, d'autre part, à susciter une prise de conscience de l'histoire du milieu d'appartenance en favorisant un contact générationnel avec les parents et grands-parents. Le projet serait réalisé dans les trois municipalités où la compagnie Alcoa est implantée.

LA RÉSERVE MUSÉALE DE LA CAPITALE NATIONALE

Dans le respect de la politique d'accès à la réserve, 520 chercheurs et visiteurs de divers organismes ont eu accès à nos collections et une dizaine de visites protocolaires ont eu lieu. Parmi ces visiteurs, mentionnons notamment la présence des membres du comité international de l'exposition *Or des Amériques* représentant le Museo Larco de Lima, le Museo del Oro, de Bogota, le Museo de América, de Madrid, et le Museo del Banco Central de Quito. La réserve a aussi accueilli plusieurs représentants du Muséum National d'Histoire Naturelle de Paris, du Centre de valorisation italien Echo Italia, des Musées royaux d'Art et d'Histoire de Belgique, des membres de la délégation de Strasbourg ainsi que monsieur Franco Dragone et son équipe de production dans le cadre de sa participation au projet d'installation-événement au Musée.

Trois visites adaptées ont été offertes à des étudiants accompagnés de leurs professeurs. Il s'agit d'étudiants provenant de nations autochtones, inscrits à l'École de formation professionnelle de Wendake, d'étudiants universitaires en Culture matérielle et d'étudiants inscrits au séminaire *Collections et conservation* de l'Université du Québec à Montréal.

Par ailleurs, à la session d'automne, un séminaire en *Conservation des patrimoines* a été dispensé à des étudiants de l'Université Laval. Ceux-ci ont pu se familiariser avec différents sujets dont les particularités du bâtiment, la sécurité, la réception des objets, l'enregistrement et la photographie des artefacts, la mise en réserve et les systèmes de rangement, les conditions climatiques dans les voûtes, la conservation préventive, la préparation des objets et leur emballage.

LA COORDINATION AUX EMPRUNTS

Au cours l'année financière 2006-2007, le Musée a conclu 107 ententes auprès de 28 musées, 21 institutions culturelles, 6 compagnies et 52 individus. Ces accords ont permis d'emprunter et de mettre en valeur 801 artefacts dans quatre expositions, deux ateliers éducatifs et dans le cadre d'un événement annuel qui ont eu lieu dans les sites du complexe muséologique.

Les objets provenaient de 23 villes et municipalités québécoises, de 12 villes canadiennes, de 5 villes américaines, de 3 pays européens et de la Chine. Alors qu'en 2005-2006, le pourcentage des emprunts venant du Québec se situait à 67 %, il représente, cette année, 88 % de l'ensemble des emprunts, ce qui équivaut à 77 objets de plus que l'an dernier.

En ce qui concerne les emprunts contractés à l'extérieur du Québec, il faut noter une diminution par rapport à l'an dernier : 93 objets en 2006-2007, comparés à 307, l'année précédente. En 2005 -2006, nous avons emprunté seulement 2 objets d'une province canadienne; au cours de la dernière année, nous avons conclu des ententes avec 12 musées canadiens qui ont prêté 44 objets. Les États-Unis ont prêté le plus grand nombre de pièces, soit 21; viennent ensuite la France, avec 20, la Chine, avec 5, les Pays-Bas, avec 2, et la Belgique avec une seule.

Cette table a été dessinée par l'architecte, artiste et décorateur d'intérieurs Marcel Parizeau et réalisée, en 1937, à l'École du meuble de Montréal où il dirigea le département de décoration intérieure tout en y enseignant l'architecture et l'ébénisterie.



ARCHIVES ET DOCUMENTATION

Au cours de l'année 2006-2007, nos actions ont principalement porté à poursuivre des projets déjà amorcés et à préparer la venue de la commémoration du 400^e anniversaire de Québec ainsi que celle du Centre de la francophonie des Amériques.

LES ARCHIVES

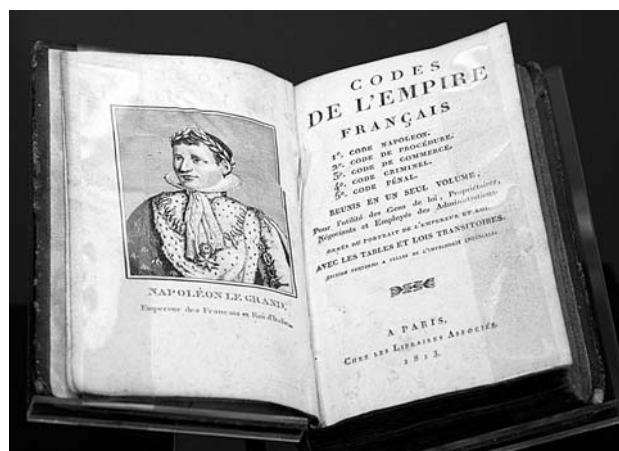
Afin d'enrichir le corpus des documents d'archives consultables à distance, une deuxième étape de numérisation des documents textuels issus du Fonds Séminaire de Québec et du Fonds Viger-Verreau a été enclenchée. 57 500 pages ont été numérisées et seront accessibles en ligne au cours de l'année 2007. Ce processus consolide grandement la consultation des sources originales tout en diminuant la circulation et la manipulation des originaux.

Toujours dans un objectif de visibilité, de rayonnement et de développement, une demande d'attestation de reconnaissance à l'UNESCO dans le cadre du programme *Patrimoine documentaire mondial* visant le Fonds Séminaire de Québec a été acheminée. Le dossier a franchi les premières étapes des comités d'évaluation et une réponse est attendue à la mi-juin 2007.

Au chapitre des acquisitions, soulignons l'achat d'affiches, dont deux représentations de la deuxième grande guerre et une affiche couleur du tricentenaire de la fondation de Québec en 1908. *Les Codes de l'Empire français*, datant de 1813, sont venus enrichir le fonds de livres anciens grâce au don de Ben Weider.

La constitution de la mémoire institutionnelle demeure une préoccupation constante. Nombre de documents textuels et iconographiques ont fait l'objet de classification, de description, de mise à jour des données et d'archivage.

L'ouvrage *Les Codes de l'Empire français* est la dernière édition publiée du vivant de l'empereur Napoléon Bonaparte.



LES LIVRES

Le catalogage informatisé de la Bibliothèque du Séminaire de Québec a été enrichi de 4 591 livres. Ceci a été rendu possible grâce à l'obtention d'une aide financière du Programme d'aide aux musées de Patrimoine canadien. Par ailleurs, 102 titres de documents contemporains ont été catalogués et rendus disponibles par le Centre de documentation.

LES COLLECTIONS

Toujours dans le but de mieux répondre aux besoins des chercheurs/utilisateurs, plus de 15 000 fiches descriptives de gravures originales ont été documentées de façon plus détaillée et validées scientifiquement.

La démarche d'analyse et d'évaluation des besoins en vue du réaménagement des réserves au Musée de l'Amérique française fait partie des priorités et des actions. Les objectifs sont d'améliorer l'entreposage et la circulation des documents, de favoriser des conditions ambiantes de conservation visant l'excellence et d'assumer un espace confortable pour les éventuelles acquisitions de fonds d'archives, de livres anciens et d'œuvres sur papier.

LA DIFFUSION

Le Centre de référence de l'Amérique française (CRAF) a accueilli des membres du conseil d'administration de la John Carter Brown Library de Providence, Rhode Island. L'intérêt de ce groupe était de mieux connaître la force de nos contenus portant sur la période du Régime français et de cibler des sources potentielles de recherche.

Pour l'année 2006-2007, un total de 304 droits d'utilisation ont été accordés à des organismes et individus souhaitant diffuser nos contenus. La mise en ligne de documents d'archives sur le site Internet du Musée permet d'ajouter aux données statistiques habituelles un nombre de 112 379 visiteurs ayant consulté nos documents. Par l'entremise de ce site, le Centre de référence de l'Amérique française a informé et dirigé 4 589 personnes au cours de l'année.

En ce qui concerne le service personnalisé et direct à la clientèle, 4 732 demandes ont été comptabilisées pour la consultation sur place de 7 031 documents originaux. La baisse de documents consultés se justifie par le service offert en ligne et vient confirmer la diminution de circulation et de manipulation des originaux.

La diffusion s'effectue aussi par le prêt aux expositions qu'elles soient d'ici ou d'ailleurs. Un nombre de 2 224 documents, livres et œuvres ont été prêtés à des fins de diffusion renforçant ainsi le rayonnement du Musée.

La directrice générale du Musée de la civilisation, Claire Simard, en compagnie du créateur de réputation internationale Franco Dragone qui transformera l'extérieur du Musée en une installation-événement tout à fait unique durant les festivités soulignant le 400^e anniversaire de Québec et les 20 ans du Musée de la civilisation en 2008.

ACTIVITÉS INTERNATIONALES

L'entente conclue l'année dernière avec le Muséum National d'Histoire Naturelle de Paris s'est incarnée de façon remarquable. Une première adaptation d'une exposition du Muséum était tout juste ouverte au Musée de l'Amérique française que nos institutions convenaient d'envisager un second partenariat autour de la grande exposition sur les dragons que le Muséum avait élaborée avec le Conseil général de la Moselle. Aux termes de cette entente, le Musée adaptera l'exposition *Dragons, entre science et fiction* pour la présenter à Québec à compter de mai 2007 puis se chargera de son itinérance en Amérique du Nord. Dans la foulée de la réciprocité de cette entente, les négociations vont bon train en vue de la présentation de l'exposition *Or des Amériques*, à Paris, en 2009.

L'entente avec les Musées royaux d'Art et d'Histoire de Belgique s'est concrétisée cette année dans la très belle exposition *Au Pérou avec Tintin*. Nous avons dû aussi conclure des ententes très spécifiques avec Moulinsart S.A. (Fondation Hergé), dépositaire de tous les droits en ce qui concerne Tintin.

Une mission du Canadian Foundation for International Understanding through Culture, à laquelle prenait part le directeur des expositions historiques du Musée, fut l'occasion de poursuivre les discussions entamées l'année précédente par la directrice générale concernant l'emprunt d'objets au Musée du Palais de la Cité interdite, pour l'exposition *Dragons, entre science et fiction*.

Le directeur des expositions historiques s'est aussi déplacé en France dans le cadre d'un projet de réciprocité placé sous le thème de l'immigration en Nouvelle-France, impliquant la Tour de la Chaîne à La Rochelle et la Commission des lieux de mémoires. Il a profité de l'occasion pour rencontrer des représentants du Conseil Général de la Charente-Maritime en marge du projet *Champlain* qui est développé au Centre d'interprétation de Place-Royale pour 2008.

En préparation des activités spéciales qui marqueront le 400^e anniversaire de Québec, le Musée a conclu de nombreuses ententes avec des prêteurs étrangers de renom afin de donner un éclat particulier à ses projets accrédités : le Metropolitan Museum à New York, le Museo del Oro à Bogota, l'Institut National Archéologie à Mexico, le Museo de las Americas à Madrid, les architectes Zaha Hadid, Paolo Soleri et JDS Architects et Big, pour n'en nommer que quelques-uns.



Nous avons choisi de nous associer à un créateur de renommée mondiale pour réaliser un projet très novateur qui incarne de façon particulièrement explicite la volonté du Musée qui est à la fois de sortir de ses murs à la rencontre du public et d'être un lieu que l'on fréquente. Nous sommes fiers d'avoir convaincu Franco Dragone, le premier metteur en scène du Cirque du soleil, aussi à l'origine de très grandes réalisations dont le spectacle de Céline Dion à Las Vegas, d'être le créateur d'une installation qui exploitera la spécificité de l'architecture extérieure du Musée. Un rendez-vous incontournable en 2008.

La chargée de projet de l'exposition *Temps libre*, développée en partenariat avec le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport, s'est jointe à la délégation québécoise qui a assisté au congrès mondial du loisir tenu à Hangzhou en Chine. La présentation de cette exposition coïncidera avec la tenue à Québec de ce très important congrès où plus de 1 200 participants sont attendus. Des contacts ont été établis auprès des nombreux spécialistes présents, et une présentation multimédia sur le Musée et son implication dans la communauté y a été faite.

Le directeur des expositions du Musée a organisé, à titre de président du Comité international d'échange sur les expositions (ICEE) du Conseil international des musées (ICOM), un colloque à Paris sur le thème de *L'exposition, un outil de dialogue entre les cultures*. Il a également assisté, en compagnie des présidents des comités nationaux et internationaux, à la réunion annuelle du comité consultatif de l'ICOM, à Paris.

Le Centre culturel franco-manitobain a accueilli l'exposition
Gilles Carle un cinéaste de premier plan.



PROGRAMME D'EXPOSITIONS EN TOURNÉE

Le Programme d'expositions en tournée offre des réalisations du Musée de la civilisation aux musées québécois, canadiens et étrangers. Il contribue ainsi à supporter les musées québécois dans leur effort pour maintenir une programmation diversifiée pour les citoyens des régions du Québec. Par ailleurs, la diffusion des expositions du Musée contribue au rayonnement de l'institution et à la reconnaissance de son expertise. Le programme permet de redistribuer les efforts de production de nos grandes expositions tout en donnant l'occasion à un large public national et international d'en apprécier les qualités intellectuelles et muséographiques.

- *Légendes de l'Amérique française* a poursuivi sa tournée dans le réseau des bibliothèques publiques du Québec.
- *Gilles Carle un cinéaste de premier plan* a fait escale au Centre culturel franco-manitobain à Saint-Boniface.
- *L'Odyssée de la lumière* a été offerte aux visiteurs du Musée des sciences et de la technologie du Canada, à Ottawa.
- *Gratia Dei. Les chemins du Moyen Âge* a terminé son périple international au Musée d'Aquitaine à Bordeaux, en France.

Par ailleurs, les expositions *Du soleil dans les bagages* et *Du roc au métal* sont présentées de façon permanente, respectivement chez les Sœurs missionnaires de l'Immaculée-Conception à Montréal et au Musée minéralogique de l'Abitibi-Témiscamingue à Malartic.

COLLABORATION AVEC LE RÉSEAU MUSÉAL

LE RÉSEAU MUSÉAL QUÉBÉCOIS

Un relevé plus exhaustif des gestes posés à travers le réseau muséal québécois au cours du dernier exercice financier fait état de près d'une centaine d'actions dont certaines ont nécessité plusieurs rencontres, et dont les conséquences portent sur une multitude d'opérations en ce qui concerne les prêts et emprunts d'artefacts ou d'archives, pour et dans les institutions muséales du Québec.

La fonction conseil en matière de gestion d'un équipement culturel comme le Manoir Mauvide-Genest, la gestion de la collection du Collège de Lévis ou encore l'étude de l'intérêt et du potentiel de la collection du Chantier maritime de Lévis, relèvent d'un processus de collaboration à long terme. La relocalisation du Centre d'interprétation de la vie urbaine de Québec est un autre exemple d'une importante contribution du Musée. Il en est de même de l'engagement des membres de l'équipe du Musée qui siègent aux conseils d'administration de différents organismes : Société internationale du réseau Économusée, ICOM Canada, Association des musées canadiens, Réseau des institutions muséales de Québec.

L'expertise du personnel du Musée a, par ailleurs, été sollicitée pour le programme architectural d'un futur musée, pour l'établissement d'une politique de conservation pour le futur Lieu de Mémoire du Monastère des Augustines de l'Hôtel-Dieu de Québec ainsi que pour maintes expertises de pièces ethnologiques dans diverses institutions. Les consultations en matière d'action culturelle et d'éducation ont aussi été nombreuses. Il importe de souligner le travail de relais entrepris par le Centre muséopédagogique du Musée qui développera des satellites dans des institutions en région. Une approche novatrice dans l'appropriation des ressources muséales par les enseignants. De nombreux autres gestes sont posés régulièrement : questions en matière de techniques et technologies, gestion de boutique, emprunt de vitrines ou matériel d'éclairage, contribution à la formation universitaire en diverses disciplines, conférences dans des séminaires, colloques, congrès, collaboration à des comités scientifiques ou de programmation.

Le Musée a également poursuivi ses échanges afin de permettre la circulation d'expositions du réseau. Des ententes ont été conclues avec Pointe-à-Callières, musée d'archéologie et d'histoire de Montréal, avec le Musée de la nature et des sciences de Sherbrooke et avec Bibliothèque et Archives nationales du Québec alors que seront reçues des expositions de chacune de ces institutions au cours de la prochaine année. Une entente de collaboration à long terme a été négociée avec le Musée Stewart à Montréal, laquelle prévoit dans un premier temps un échange d'exposition, puis la coproduction d'une exposition qui serait présentée successivement dans les deux institutions.

Le programme *Le Patrimoine à domicile*, soutenu par la Fondation du Musée de la civilisation, poursuit ses activités et a été présent dans six lieux patrimoniaux permettant, outre la valorisation du patrimoine des Québécois, l'échange d'expertise avec les collègues du réseau. Une entente de partenariat entre la Société des musées québécois, le Centre des Sciences de Montréal et le Musée de la civilisation a été conclue pour la réalisation du Congrès 2007 et d'un numéro de la revue *Musées*.

Le Musée a répondu à l'appel lancé par le ministère de la Culture et des Communications pour contribuer à la phase d'organisation du partage de ressources avec le réseau en prêtant les services d'une agente culturelle et en siégeant sur tous les comités mis sur pied par le ministère. Cette contribution s'insère dans la logique de service au réseau instauré dès la création du Musée par l'adoption d'une politique à cette fin et qui, depuis, s'est constamment déployée avec la contribution de toute l'équipe œuvrant au complexe muséologique.

L'ACCUEIL DE STAGIAIRES

Au cours de l'année, 84 demandes de stage ont fait l'objet d'une analyse, dont 49 en provenance du Canada. Notre réputation sur la scène internationale suscite, par ailleurs, beaucoup d'attentes. Si la majorité des 35 demandeurs étrangers provenaient d'universités françaises, nous en avons aussi reçu de la Tunisie, du Sénégal, de la Suisse, de l'Allemagne et de la Belgique.

Du côté des collèges et des universités québécoises, nous avons pu répondre positivement à 5 demandes de stage d'observation d'un jour, dont 2 groupes en design de présentation des cégeps de Rivière-du-Loup et de Ste-Foy, organisé par le service de la muséographie, et 9 étudiants en muséologie à l'Université Laval ont fait un stage en conservation à la Réserve muséale de la Capitale nationale. Par ailleurs, 12 autres stagiaires ont été accueillis par les secteurs suivants : éducation, archives, mise en marché, action culturelle, expositions historiques et recherche.

Les boursiers du Musée de la civilisation 2006-2007
De gauche à droite : Mélanie Desmeules,
Marie Renier, Valérie Rousseau et Étienne Bertold.
Ils encadrent la photo de Clara Ustinov,
Prix Roland-Arpin 2006, qui était absente.



RECHERCHE ET ÉVALUATION

Le secteur de la recherche et de l'évaluation poursuit son programme intégré de recherche en l'articulant autour de trois grands axes : la recherche-développement, la diffusion des produits et la recherche institutionnelle.

La mise en pratique de ce programme de recherche demande une étroite collaboration avec divers secteurs du Musée concernés par des projets spécifiques. Elle repose également sur un réseau scientifique constitué de partenariats avec des universités, des centres et des chaires de recherche de même qu'avec des chercheurs qui collaborent à titre individuel.

LA RECHERCHE-DÉVELOPPEMENT

L'axe recherche-développement comprend essentiellement deux volets. Le premier concerne la recherche thématique, pierre d'assise des expositions du Musée, ainsi que l'exploitation des résultats de cette recherche qui se fait généralement sous forme de publication. Le second volet porte sur la réalisation de colloques spécialisés visant la mise à jour des connaissances sur des thèmes précis intéressant le Musée.

En ce qui a trait aux recherches thématiques, l'exercice 2006-2007 a donné lieu à la mise en place de plusieurs comités scientifiques et à la réalisation de recherches de base nécessaires à la conception et à l'instruction des expositions à venir. Mentionnons principalement la future exposition permanente *Territoires*, pour laquelle un ouvrage regroupant douze auteurs est déjà mis sous presse, ainsi que la grande exposition *Or des Amériques*, qui a également donné lieu à la création d'un comité scientifique d'envergure, regroupant des chercheurs de provenance internationale et dans le cadre de laquelle un catalogue est en préparation. Mentionnons encore l'exposition futuriste *Urbanopolis*, *Temps libre* et *La pensée humaine* dont la richesse et l'originalité de l'information nous permet d'ores et déjà de prévoir la réalisation d'un ouvrage complémentaire dans la série *Images de sociétés*.

Par ailleurs, le Musée a organisé, et fut l'hôte en 2006, en collaboration avec l'Université Laval, d'un colloque sur La relève scientifique et le rôle des lieux et organismes de diffusion scientifique, dans le cadre du 200^e anniversaire du Musée de l'Amérique française, premier musée au Canada à vocation scientifique. Notre engagement dans un projet de coopération et de partenariat avec La Chaire de recherche du Canada en histoire et en économie politique du Québec contemporain, pour le programme ARUC (Alliances de recherche universités-communautés), *Les Canadiens et leurs passés*, a donné lieu aussi à l'organisation d'un colloque sur Les musées médiateurs. Il se déroulera au Musée en juin 2007.

LA RECHERCHE INSTITUTIONNELLE

La recherche institutionnelle porte sur les publics, les marchés, la muséographie, l'évaluation des produits et services du Musée ainsi que sur tout autre mandat *ad hoc*. Toutefois, deux grands secteurs d'activités caractérisent la dimension institutionnelle. L'analyse de la fréquentation donne lieu à des rapports périodiques (hebdomadaire, mensuel et annuel) et à des études spécifiques suivant les besoins du Musée. Le programme d'évaluation vise à baliser les futures expositions ou les lieux d'interprétation, à mieux comprendre le comportement des visiteurs et à évaluer les résultats de nos projets, activités et programmes.

Plusieurs types d'enquêtes de publics ont eu lieu, dont celle visant à tester des panneaux d'interprétation du site du Séminaire de Québec et une autre afin d'évaluer des textes sonores de l'exposition *Nusantara Indonesia*.

LA DIFFUSION

Au-delà des nombreux rapports internes produits, certains travaux ont fait l'objet de publication tel *Musées et muséologie : nouvelles frontières. Essai sur les tendances*, en collaboration avec la Société des musées québécois.

La présence du Musée s'est maintenue dans les réseaux de la recherche universitaire au sein des Sociétés savantes, de la Chaire pour le développement de la recherche sur la culture d'expression française en Amérique du Nord (CEFAN), du Centre de recherche en littérature québécoise (CRELIQ), du Centre interuniversitaire d'Études sur les Lettres, les Arts et les Traditions (CELAT), du programme de muséologie de l'Université Laval, de l'Université du Québec à Montréal et de l'Université de Montréal ainsi que dans les réseaux de la muséologie à la Société des musées québécois (SMQ), au sein de l'International Council of Museums (ICOM) et de l'Association des musées canadiens (AMC).

LE PROGRAMME DE BOURSES

Le Musée a maintenu son programme de Bourses avec ses partenaires provenant du secteur privé, des facultés universitaires, des centres de recherche et des fonds privés. Ces bourses, décernées annuellement, veulent favoriser le développement de la recherche sur la muséologie et la muséographie au Musée de la civilisation ainsi que sur ses collections, les fonds historiques et la bibliothèque de livres rares et anciens. Quatre bourses d'études supérieures ont été accordées pour l'année 2006-2007, toutes au niveau du doctorat.

Prix d'excellence, le prix Roland-Arpin est destiné aux étudiants ayant complété leurs études en muséologie au Québec. S'y sont associées l'Université Laval, l'Université du Québec à Montréal, l'Université de Montréal et la Société des musées québécois. Il a été décerné pour une sixième année.

TECHNOLOGIES

L'action du secteur des technologies s'articule autour de trois axes prioritaires : innovation, pertinence et service. À ce titre, il vise à appuyer les services producteurs à se démarquer par le biais de solutions technologiques innovatrices, pertinentes et performantes du point de vue des utilisateurs-visiteurs.

Dans le secteur informatique, plusieurs dossiers ont été menés en 2006-2007. Parmi les plus importants, notons :

- La mise en place d'un système informatisé de gestion des présences, de concert avec le secteur des ressources humaines; les autorisations électroniques y sont intégrées, de même que l'exportation des données vers la firme responsable de la préparation de la paie. L'ensemble de la solution permet un traitement accéléré de l'information.
- L'acquisition d'un logiciel visant la mise en place d'une photothèque numérique, de concert avec les secteurs des archives, des ressources matérielles et de la mise en marché. Cette solution intégrée permet d'archiver les images dès la prise de vue, de procéder à la documentation de celles-ci et de faciliter le travail de recherche.

En ce qui concerne la mise à jour des infrastructures, soulignons le remplacement de divers serveurs institutionnels, ainsi que le recours à la technologie des serveurs virtuels pour certains d'entre eux. Aussi, il y a eu la mise en place de liens informatiques sans fil entre les divers bâtiments du complexe muséologique. Cette solution offre une vitesse supérieure de communication et permettra des économies substantielles dans nos coûts de télécommunications.

Dans le secteur audiovisuel, l'attention s'est portée sur l'évolution des technologies de diffusion vidéo. Avec l'arrivée de la haute définition, nous nous sommes intéressés à mesurer les impacts au plan des divers standards existants dans le traitement des documents sources. Ceci nous a d'ailleurs amenés à examiner des solutions de diffusion vidéographique en 3D et en format panoramique, de même que les supports de type multimédia qui permettent versatilité, stabilité et performance (qualité des images, diminution du délai de réaction dans le cas d'installations interactives).

Quand aux espaces publics de diffusion, des investissements ont été effectués afin de renouveler les infrastructures par la mise à niveau du projecteur de film 35mm, pour qu'il puisse lire adéquatement les nouvelles façons d'encoder le son sur la pellicule, et l'implantation d'un système de contrôle audio à l'auditorium 1. Avec la multiplication des activités dans le hall du Musée, un projet afin de doter celui-ci d'infrastructures polyvalentes au plan de l'éclairage et de la projection vidéo a été élaboré. Ceci permettra de répondre plus rapidement à des demandes de dernière minute et à minimiser le temps d'installation technique.



La technologie du concepteur Philippe Jean dans l'exposition *Studio Cinéma* est un bel exemple de l'axe d'innovation qui anime le secteur des technologies du Musée.

Dans l'exposition *Au Pérou avec Tintin*, les visiteurs ont l'illusion de franchir les mêmes obstacles que les héros grâce à une muséographie qui recrée l'ambiance des albums.



MUSÉOGRAPHIE

La contribution du secteur de la muséographie est liée essentiellement au soutien qu'il apporte aux différents services producteurs du Musée. Dans le cadre de ses différents mandats, l'innovation dans le respect des contraintes liées aux normes de conservation des artefacts et dans un effort de maximisation des ressources et d'enrichissement de l'expérience du visiteur a été mis de l'avant.

Dans le secteur du design, deux réalisations sont à retenir. Tout d'abord, la mise en salle de l'exposition *Au Pérou avec Tintin* pour laquelle a été développé un concept mettant en corrélation des photos du Pérou (montagne, jungle, cascade) avec des dessins d'Hergé. Cette approche conceptuelle a été par la suite reprise dans le cadre de la publicité télévisée. Projet en élaboration, l'exposition *Territoires* a permis de pousser davantage la conception de la scénographie par l'image. En effet, grâce à une utilisation des technologies informatiques en création graphique ainsi que des dernières innovations dans le domaine de l'impression par sublimation, il a été possible de concevoir un environnement 2D qui servira les principaux messages de l'exposition tout en créant des ambiances en continuité avec le propos.

Du côté technique, on a participé à l'évolution des techniques de présentation. En prévision de l'exposition *Tous ces livres sont à toi!* qui impliquera la mise en valeur de plus de 250 ouvrages dont plusieurs documents exceptionnels, un ingénieux système de présentoir à livre à la fois esthétique, polyvalent et réutilisable a été conçu et réalisé. Dans le secteur de l'éclairage, grâce, en particulier, à l'application de la nouvelle technologie des LED, les ambiances et la visibilité des éléments présentés ont pu être améliorées. *Pour que nature vive* fut une réussite en ce sens si l'on considère les normes restrictives de luminosité imposées par la vulnérabilité des spécimens présentés.

De nombreux chantiers ont occupé l'équipe des ressources matérielles.

RESSOURCES FINANCIÈRES

La subvention accordée par le ministère de la Culture et des Communications pour le fonctionnement du Musée de la civilisation s'est élevée, en 2006-2007, à 18 079 875 \$, soit une hausse de 1 254 775 \$ par rapport à l'année précédente. Cette hausse est entièrement attribuable à des ajustements relativement à l'équité salariale, aux augmentations salariales ainsi qu'aux taxes immobilières.

Quant à nos revenus autonomes, ils démontrent en général une bonne performance. La billetterie et la boutique du Musée terminent l'année avec une hausse totale de 4 174 \$ comparative-ment aux résultats de l'an dernier, signe que le succès remporté en 2005-2006 s'est maintenu au cours de la dernière année. La Fondation du Musée a remis une somme de 110 000 \$ au Musée, soit 60 000\$ pour le financement de l'Événement Cinéma et 50 000\$ pour le programme *Le Patrimoine à domicile*. Les commandites en échange de biens et services reçus sont passées de 372 951 \$ à 2 152 732 \$ au cours de la dernière année. Cette augmentation est due aux contributions importantes de divers partenaires dans le cadre de notre *Programme double* sur le cinéma.

La masse salariale représente cette année 56,5 % des dépenses d'exploitation du Musée. Mentionnons que malgré l'application du programme d'équité salariale de même que l'indexation des salaires, le Musée a réussi à contenir la représentation de sa masse salariale.

Depuis le 1^{er} janvier 2007, le Musée doit assumer entièrement le paiement des taxes immobilières de tout le complexe. Par ailleurs, le nouveau rôle d'évaluation, en vigueur depuis la même date, a entraîné une forte hausse de la valeur foncière de tous nos bâtiments. Par conséquent, même si ces changements ne se répercutent que sur trois mois du dernier exercice financier, ils justifient une hausse de 442 472 \$, par rapport à l'an passé, les taxes immobilières passant de 783 590 \$ à 1 226 062 \$.

L'exercice 2006-2007 s'est terminé par un excédent des produits sur les charges avant élément extraordinaire de 830 991 \$ dont 590 991 \$ ont été affectés au Fonds des réserves - Réserve pour les expositions.

Le Musée présentait, au 31 mars 2007, un solde des fonds de 4 548 807 \$, composé de 2 938 525 \$ investis en immobilisations, de 1 317 199 \$ affectés à différentes réserves et de 293 083 \$ non grevés d'affectations.



RESSOURCES MATÉRIELLES

Les sommes allouées par le ministère de la Culture et des Communications dans le cadre du programme de maintien des actifs ont servi à poursuivre la réalisation de nombreux projets dont les principaux sont : la conception des plans et devis ainsi que l'émission de l'appel d'offres pour la réfection du balcon et des trottoirs d'accès à la maison Chevalier ainsi que pour la réfection de la maçonnerie de la cour intérieure du Musée, le remplacement d'un refroidisseur au Pavillon Jérôme-Demers et la réalisation partielle des plans et devis pour le projet de réfection des toitures du 85, rue Dalhousie.

Au cours de la dernière année, bien que le montant investi dans le cadre de notre plan de mesures préventives puisse sembler minime, soit 11 222 \$, il est opportun de mentionner que ces travaux ont amélioré de façon significative la sécurisation électrique du Musée. Ces mesures visent à restreindre les risques de perte d'équipements lors d'un sinistre. L'élaboration des plans et devis de l'important projet de remplacement et d'optimisation des équipements en protection incendie et contrôle des accès a débuté avec un consultant externe. À la suite de la relocalisation du Café ainsi que du vestiaire public, les travaux d'optimisation des espaces éducatifs au sous-sol ont été complétés.



Une vingtaine d'employés ont fêté leurs 15 ans de service au Musée de la civilisation en compagnie de plusieurs de leurs collègues.

RESSOURCES HUMAINES

Dès le début de l'année 2006-2007, l'application de la Loi sur l'équité salariale a nécessité un travail important de calculs et d'ajustements pour que les versements soient effectués aux employés.

Au chapitre des relations de travail, la négociation de la convention collective avec le Syndicat des professionnelles et des professionnels du gouvernement du Québec est en cours et un règlement est prévu à l'été 2007. Les relations de travail sont harmonieuses avec les parties syndicales et les nombreuses rencontres lors des comités de relations professionnelles favorisent les échanges francs et respectueux.

Le programme de développement des ressources humaines a permis à 164 personnes d'assister à plus de 3 508 heures de formation. Ces formations touchent différents domaines tels que l'anglais, l'informatique, la santé sécurité au travail, la résolution de conflits, etc. Le personnel d'encadrement a de plus profité d'un programme de conférences varié et touchant des volets très importants de la gestion. Comme par le passé, l'investissement du Musée a excédé le 1 % exigé par la Loi sur la formation de la main-d'œuvre.

Un programme visant le maintien des activités en cas de pandémie a été élaboré pour répondre à une demande gouvernementale et devrait être adopté dans les prochains mois. Un plan de relève institutionnel est en préparation et permettra de déterminer les orientations stratégiques au plan du remplacement du personnel qui quittera pour la retraite au cours des prochaines années. Un programme de formation sur mesure a de nouveau été réalisé pour répondre aux interrogations de ces futurs retraités.

En ce qui concerne les avancées du service en matière technologique, les employés complètent maintenant une feuille de temps informatisée, entièrement compatible avec le système de paie. Cette nouvelle façon de faire permet une gestion du temps nettement plus efficace au sein de l'équipe impliquée dans ce travail tant du point de vue de la compilation, de la vérification que des mises à jour des diverses banques de temps.

143 employés réguliers et 80 employés occasionnels sont actuellement à l'emploi du Musée. L'équipe est toujours animée par le goût du dépassement, le défi de l'innovation, l'atteinte de la satisfaction de la clientèle et la recherche de nouveaux projets créatifs. Le personnel ne cesse d'étonner par son implication dans le travail et par sa générosité. La direction tente de saisir chaque occasion afin de lui faire connaître sa gratitude.

PERSONNEL « RÉGULIER »

AU 31 MARS 2007

DIRECTION GÉNÉRALE

Directrice générale*
Claire Simard
Secrétaire principale
Dominique Forgues

Secrétariat général

Secrétaire générale
Sylviane Morrier

Service de la recherche et de l'évaluation

Directrice
Andrée Gendreau
Secrétaire
Danielle Roy
Chargés de recherche
André Allaire
Lucie Daignault
Marie-Charlotte De Koninck
Hélène Dionne

DIRECTION DE LA CONSERVATION ET DE L'ADMINISTRATION

Directrice
Danielle Poiré
Secrétaire
Johanne Leclerc

Service des collections

Directrice
Andrée Gendreau
Secrétaire
Marie Barnard
Conservateurs
Christian Denis
Nicole Grenier
Thérèse La Tour
Michel Laurent
Marie-Paule Robitaille
Guy Toupin
Sylvie Toupin
Katherine Tremblay
Opératrice en informatique
Yvette Proulx
Manutentionnaires
Lise Dionne
Gaétan Giguère
Technicienne en muséologie
Isa Mailloux
Secrétaire
Francine Lafrance

Service des archives historiques et de la documentation

Directrice
Danielle Aubin
Secrétaire
Linda Bélanger
Conservatrice
Sonia Mimeault
Bibliothécaire
Lan Tran
Bibliotechniciennes
Madeleine Faucher
Pauline Grégoire
Pierrette Lafond
Martine Malenfant
Agente de bureau
Mireille Saint-Pierre
Secrétaire
Carole Paquin

Service des ressources matérielles

Directeur
Georges Élie
Secrétaire
Christine Côté
Ingénieur
Jean-Guy Sabourin
Charpentier-menuisier
André Lacasse
Aide de métiers du bâtiment
Martin Bédard
Électriciens
Kaven Feeney
Jean Fréchette
Responsable de la sécurité
Louis Létourneau
Responsable des achats
Denis Gauthier
Techniciens en administration
Guylaine Blouin
Camille Labrie
Préposé au matériel
Alain Bazinet
Préposé à la reprographie
Serge Larochelle
Responsable des services auxiliaires
Jeanne d'Arc Ouellet
Manutentionnaires
René Laverdière
Robert Légaré
Bruno Paré

Secrétaire
Lorraine Guay
Gérante de la boutique
Christine Trudel (intérim)

Service des ressources humaines

Directrice
Christiane Gonthier
Conseillère en gestion des ressources humaines
Nadia Lazzari
Technicienne en administration
Nathalie Lapière

Service des ressources financières

Directeur
Claude Camirand
Secrétaire
Lise Audet
Analyste financier
Antoine Robert
Agentes-vérificatrices
Sylvie Bilodeau
Hélène Duclos
Marie-France Duval
Symone Goupil
Ann Jobidon

Service des technologies

Directeur
Claude Camirand
Secrétaire
Johanne Rivard
Analyste en informatique
Jules Morissette
Techniciens en informatique
Esther Gagnon
Carole Laberge
Martin Lévesque
Techniciens en audiovisuel
Serge Brousseau
André Julien
Denis Lachance
Louis Lamontagne
Pierre Paquet
Pierre Poliquin
Steeve Simard

* En vertu du C.T. 196755 du 26 juin 2001 concernant l'application de l'article 37 de la Loi sur l'administration publique au Musée de la civilisation, le Conseil du trésor requiert du Musée qu'il rende public dans son rapport d'activités le traitement de son personnel de direction constituant le premier niveau suivant celui des administrateurs nommés par le gouvernement. Ce traitement est de 161 410 \$.

DIRECTION DE LA DIFFUSION

Directrice
Julie Gagnon
Secrétaire
Céline Simard

Service de l'éducation

Directeur
Georges Normand
Secrétaire
Gisèle Arcand
Chargées de projets
Geneviève Auger
Pauline Beaudin
Louise Carle
Catherine-Cécile Dubuc
Coordonnatrice de l'équipe des guides
Sophie Giroux
Adjointe à la coordination des guides
Hélène Guillot
Secrétaire
Nathaly Bergeron
Guides
Anne Bernatchez
Micheline Bergeron
Hélène Bourbeau
Stéphane Fortier
France Lacroix
Technicienne en administration
Paule Mignault
Préposées aux renseignements
Carmen Deheusch
Suzanne Morin

Service de l'action culturelle et des relations publiques

Directrice
Hélène Pagé
Secrétaire
Claudette Dompierre
Chargées de projets
Marie-Andrée Bussière
Michèle Pérusse
Dominique Renaud
Technicienne en administration
Jacinthe Gionet
Secrétaires
Louise Brousseau
Faye Villeneuve

Service de la mise en marché

Directrice
Julie Gagnon
Agents d'information
Agnès Dufour
Nicole Gauthier
Serge Poulin
Agente de promotion touristique
Francine Desbiens
Technicienne en graphisme
Anne Morel
Agente de bureau
Sylvie Paquet
Secrétaires
Caroline Carrier
Michelle Maher
Nancy Trépanier
Coordonnatrice, Développement
et Mise en marché
Geneviève de Blois
Préposée principale aux renseignements
Marie Chartrain
Préposé aux renseignements
Pierre Gosselin
Téléphoniste-réceptionniste
Henri Chalifour

DIRECTION DES EXPOSITIONS

Directeur
François Tremblay
Secrétaire
Claire Robitaille

Service des expositions thématiques

Directrice
Marie Émond
Secrétaire
Caroline Dumas
Chargées de projets
Thérèse Beaudoin
Lise Bertrand
Sylvie Brunelle
Monique Lippé
Cécile Ouellet
Sylvie Thivierge
Béatrice Verge
Secrétaire
Céline Dionne

Service des expositions historiques

Directeur
Pierre Bail
Secrétaire
Joanne Duplain
Chargés de projets
Dominique Bilodeau
Dany Brown
Hélène Daneau
Coordonnateurs du programme d'expositions
en tournée
Ginette Caron
Yvan Chouinard
Agente-vérificatrice
Andrée Bélanger
Secrétaire
Lynn Lamer

Service de la muséographie

Directrice
Louise Bélanger
Secrétaire
Denise Dumont
Designers
Marie Beaudoin
Jeanne Poulin
Technicien en design
Charles St-Gelais
Répartiteur
Louis Tremblay
Technicien aux expositions
René Berger
Techniciens en muséologie
Victor D'Aoust
Gaétan Gagné
Luc St-Amand
Technicien à l'éclairage
Yvon Harton

Active depuis 1991, la Fondation du Musée de la civilisation offre au Musée un soutien financier à long terme lui permettant d'entretenir des liens avec la communauté d'affaires et les individus intéressés à la civilisation, à l'histoire, aux arts et à la culture.

La Fondation est administrée par un conseil d'administration composé de 11 membres dont cinq sont désignés par le conseil d'administration du Musée de la civilisation, un est nommé par l'association Les Amis du Musée de la civilisation et les cinq autres sont élus par l'assemblée générale des membres.

La Fondation comptait, à la fin du dernier exercice financier, 86 membres et le solde des divers fonds s'élevait à 882 781 \$, soit une augmentation d'un peu plus de 100 000 \$ par rapport à l'année précédente. Deux activités de financement ont été tenues au cours de la dernière année et ont rapporté des bénéfices nets de 141 372 \$ à la Fondation. Le Grand Banquet se déroulait dans le hall du Musée le 30 septembre 2006. Placé sous la présidence d'honneur de monsieur Robert Després, figure de proue du monde des affaires, cette soirée, sous le thème du cinéma québécois, fut un grand succès. Près de 380 convives ont accepté l'invitation de la Fondation et ont participé à cette activité. L'encan, pour sa part, s'est déroulé comme à chaque année au début du mois d'août à la chapelle du Musée de l'Amérique française et a été organisé grâce à la collaboration de Iégor – Hôtel des encans et de monsieur Iégor de Saint-Hippolyte.

La Fondation a continué de soutenir le programme *Le Patrimoine à domicile* en lui octroyant une somme de 50 000 \$ et a participé au financement de *Studio Cinéma* en versant un montant de 60 000 \$.

La Fondation s'est dotée d'un plan triennal visant une progression significative de ses revenus annuels au cours des prochaines années et a procédé à l'embauche d'un directeur des opérations.



Monsieur Marc-André Langevin, président de la Fondation et vice-président, secteur d'affaires, CGI; madame Claire Simard, directrice générale du Musée de la civilisation; madame Marie-Claude Paré, directrice, Centre opérationnel de Québec, Loto-Québec, commanditaire principal; madame Danielle Paré, conjointe du président d'honneur; et monsieur Robert Després, président d'honneur du Grand Banquet 2006.

MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Monsieur Marc-André Langevin,
président
Madame Louise Amiot,
vice-présidente
Monsieur Jacques Alain
Madame Andrée Brunet
Monsieur Alain Lemieux

Monsieur Christian Goulet
Monsieur Serge Laquerre
Monsieur Régis Côté
Monsieur Yves Poisson
Monsieur Jean-François Lessard
Monsieur Dominique Lebel

MEMBRES DE LA FONDATION

Le Musée de la civilisation exprime sa reconnaissance aux membres de la Fondation qui, par leur soutien financier, contribuent à préparer l'avenir.

GOUVERNEURS

Amis du Musée de la civilisation
Banque Nationale du Canada
Bombardier inc.
Caisse populaire Desjardins de Québec
DMR conseil
Employé-e-s du Musée de la civilisation
Fairmont Le Château Frontenac
Financière Sun Life
Pratt & Whitney Canada inc.

GRANDS BIENFAITEURS

CGI inc.
Cossette Communication-Marketing
Derko Itée
Germain, Victor
Gestiparc inc.
Groupe conseil Génivar inc.
La Capitale groupe financier
Lépine-Cloutier Itée
LG 2 Québec
Marchand optométrie et lunetterie
Plantes Univert inc.
Pomerleau Maître traiteur
Restaurant Louis-Hébert inc.
Rousseau Métal inc.
Société canadienne des postes
SSQ Groupe financier
Voyages Lambert inc.

BIENFAITEURS

Alex Couture inc.
Casot Itée
Fondation Virginia Parker

GRANDS SOCIÉTAIRES

Artisan Pâtissier-Boulangier inc.
Concetti Design inc.
Desjardins Ducharme
HDG inc.
Hôtel Château Laurier
Hôtel Le Priori
Hôtel Manoir Victoria
L'Échaudé
Le Groupe Restos Plaisirs inc.
Le Soleil
Raymond Martin Itée

SOCIÉTAIRES

Alain Lemieux, Affaires gouvernementales et publiques
Alcoa
Asselin, André
BPR
Loto-Québec
Régis Côté et associés, architectes
Société des alcools du Québec

SOUSCRIPTEURS

Auberge Saint-Pierre
Blanchard, Lucie
Boutique MCX
Café Saint-Malo enr.
Choco-Musée Érico inc.
Clebec inc.
Corporate Express Produits de bureau inc.
Corporation des fêtes historiques de Québec
Courtyard Marriot Québec
Dagenais, Gilles R.
Décorum Location
Delisle, Marie-France
Distribution Affiche-Tout
Emballages LP Aubut inc.
Entreprises Christian Lemelin inc.
Génécor Experts-Conseils inc.
Harghel, Ion
Hôtel des Coutellier
Hôtel Normandin inc.
Hôtel Terrasse Dufferin
Inspirations 3
J.C. Ricard inc.
leBel communication
Lemay & Michaud Design inc.
Location Gervais
Matteau Parent Graphisme & Communication inc.
McCarthy Tétrault
Musée canadien des civilisations
PAE Consultants
Place Ste-Foy
Poitras, Hélène
Résotel
Restaurant Initiale inc.
Restaurant Le Saint-Amour inc.
Rioux, Rhonda
Roy Shniper inc.
Siemens Canada limitée
Valeurs mobilières Desjardins
Ventes Paul Charky Itée

LES AMIS DU MUSÉE DE LA CIVILISATION

L'association Les Amis du Musée de la civilisation procédait, lors de sa dernière assemblée générale, à l'élection d'un nouveau conseil d'administration. L'approche retenue pour l'exercice de ce mandat fut la continuité et la transition. On a donc poursuivi en priorité, au cours de l'année, l'objectif d'augmentation du nombre de membres et la fidélisation de la fréquentation des amis et amies aux diverses et nombreuses activités du Musée.



L'association Les Amis du Musée de la civilisation réunit des gens dynamiques et très présents au sein des nombreuses activités culturelles et éducatives.

Une campagne d'abonnements a été mise sur pied en collaboration avec le Musée donnant, tant sur les différents sites du complexe muséologique que par la voie des médias, une visibilité accrue à l'association. La campagne s'est avérée réussie avec un gain de 374 nouveaux membres, triplant ainsi le nombre moyen d'adhésions pour cette période. Le conseil d'administration a obtenu un nombre accru de privilèges pour les membres de l'association, incitatifs qu'on présume prometteurs. L'exercice financier se terminait avec le nombre de 2 750 membres, soit une hausse de 5,5% par rapport à l'année précédente.

Une importante opération a par ailleurs permis de réaliser un plan d'action triennal dont les objectifs sont de consolider les aspects suivants : le partenariat avec le Musée, le recrutement en poursuivant la fidélisation des membres et des bénévoles et, finalement, le fonctionnement de l'association pour en assurer la visibilité.

Les bénévoles ont été particulièrement actifs au cours de l'année, consacrant au-delà de 12 870 heures, soit 50 % de plus qu'en 2005-2006. Le fait que le Musée avait à l'affiche deux expositions nécessitant le prêt d'audioguides s'est avéré exigeant pour ces personnes généreuses de leur temps. On les retrouvait également lors de très nombreuses activités : Noël au Musée et au Centre d'interprétation de Place-Royale, semaine de relâche et divers services d'accueil. L'équipe du Musée leur en est reconnaissante et les remercie chaleureusement. Leur collaboration est très précieuse pour maintenir la meilleure qualité des services auprès de nos visiteurs.

L'apport de l'association s'est également manifesté par sa contribution financière à la réalisation d'activités au temps des fêtes et au programme de Bourses du Musée, par le don d'objets pour la collection nationale et la réalisation d'activités culturelles originales destinées aux familles, *Les samedis-familles*.

Outre ces gestes posés pour le Musée, l'association, sensible à ses membres, leur a offert un programme de sorties culturelles diversifié et a publié un Bulletin permettant de garder le contact avec l'actualité muséale et associative. Ce résumé d'une intense activité annuelle témoigne de l'importance de ce partenaire pour le Musée de la civilisation.

MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Paul-René Roy, président
Jacques Clermont, 1^{er} vice-président
Marie-Dominique Rouleau, 2^e vice-présidente
Diane Bergeron, secrétaire
Claude Robitaille, trésorier
Johanne Bégin-Parent
Pauline Gagné Gagnon
Pauline S. Gauthier
Mario Maltais
Yves St-Louis
Alfred Toupin

DONATEURS

Le Musée de la civilisation témoigne sa gratitude aux donateurs d'objets de collection au cours de l'année 2006-2007.

Bédard, Gabrielle
 Bienvenu, Pierre
 Biron, Jacques
 Brisson, Lina
 Brochu, Hjertaas Paule
 Brown, Dany
 Cantin, Annie
 Centre national du costume
 Chevrier, Marie
 Davis, Claude
 Diocèse de Québec
 Dubé, Richard
 Dufour, Hélène
 Fortin, Bernadette
 Giroux, Françoise
 Godin, Christine
 Hamelin, Véronique
 L'Archevêché de Québec
 Labbé-Laughrea, Suzanne

Lachance, Marjorie
 Lalonger, Marie-Claude
 Leahy, Georges G.W.
 Leblanc Gagnon, Huguette
 Livernois, Françoise G.
 Maison Saint-Joseph des Frères
 de l'Instruction chrétienne (FIC)
 Nobert, Lionel
 Ouimet, Pierre-André
 Perrone, Mary Silvestri
 Potvin, Gaétan
 Ricard, Michelle
 Rouleau, Joseph
 Service diocésain
 Succession Paul-Émile Rochon
 Tardif Ruel, Rolande
 Thibodeau, Louise
 Weider, Ben
 Wilson, Janet



C'est avec beaucoup de fierté et un très grand respect que Claire Simard, directrice générale du Musée de la civilisation, a reçu en donation de l'homme d'affaires Ben Weider (au centre) le costume de mariage du Métis Louis Riel (1844-1885) et la robe de baptême de ses deux enfants. Michel Bissonnet, président de l'Assemblée nationale (à gauche) ainsi que l'Honorable Serge Joyal et M^{re} Henri Grondin, président du conseil d'administration du Musée, ont participé à l'événement.

PARTENAIRES FINANCIERS ET DE SERVICES

Le Musée de la civilisation tient à remercier tous les commanditaires et les organismes subventionnaires qui, par leur contribution financière ou en services, l'ont aidé à réaliser ses expositions et ses autres activités.

Grâce à la grande générosité et la collaboration d'entreprises privées, d'organismes et de ministères, le Musée est en mesure d'accomplir son mandat consistant à planifier et à réaliser des activités culturelles prestigieuses éveillant l'intérêt et l'enthousiasme d'un public en constante évolution.

Pour l'année financière 2006-2007, soulignons la mobilisation sans précédent des membres de l'industrie cinématographique du Québec et des médias traditionnels qui nous ont permis de dépasser de façon significative la valeur des partenariats de services jamais enregistrée au Musée de la civilisation. Le *Programme double* a reçu un accueil plus que chaleureux de leur part, qui s'est traduit par une collaboration dépassant les deux millions de dollars.

Mentionnons aussi la collaboration spéciale de Télé-Québec, CBVT/RDI et TVA qui ont contribué de façon significative à la promotion des expositions *L'Aventure cinéma* et *Au Pérou avec Tintin*, ainsi que du quotidien *Le Soleil* qui, pour sa part, s'est investi dans la publicité de nombreuses expositions. La participation de ces différents médias dans la promotion de nos activités dépasse les 400 000 \$ cette année.

En juin 2006, le Musée concluait une entente de commandite financière avec Alcoa Canada et la Fondation Alcoa. D'une durée de trois ans, elle associe Alcoa au Musée à titre de présentateur de la programmation annuelle des expositions. Pour annoncer ce partenariat exceptionnel, un impressionnant lingot d'aluminium de huit mètres de longueur a été installé sur le parvis du Musée et fait office de banc public pour les visiteurs. En mars 2007, Hydro-Québec était le partenaire présentateur de la semaine de relâche au Musée pour une 2^e année consécutive.

COMMANDITAIRES ET PARTENAIRES FINANCIERS

Académie des arts et des sports de Québec
Administration portuaire de Québec
Alcoa Itée
Amis du Musée de la civilisation (Les)
Association des musées canadiens
Commission de la capitale nationale du Québec
Commission franco-québécoise sur les lieux de mémoire communs
Conférence régionale des élus de la Capitale-Nationale
Directeur général des élections du Québec
Fondation Alcoa
Fondation Desjardins
Fondation du Musée de la civilisation
Hydro-Québec
Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (Québec)
Ministère du Tourisme
Office du tourisme de Québec
Place Laurier
Réseau des ingénieurs du Québec
Séminaire de Québec
Société du 400^e anniversaire de Québec
Société pour la promotion de la science et de la technologie
Téléfilm Canada

Unesco
Université de Montréal
Université du Québec à Montréal
Université Laval
Université Laval – CELAT
Université Laval - Département d'histoire
Ville de Québec

MINISTÈRES ET ORGANISMES SUBVENTIONNAIRES

Ministère de la Culture et des Communications (Québec)
Ministère des Affaires étrangères
Ministère du Patrimoine canadien

COMMANDITAIRES DE BIENS ET SERVICES

Alcoa
Amis du Musée de la civilisation (Les)
Association des propriétaires de cinémas et cinéparcs du Québec
Boite à science
Chambre de commerce de Québec
Christian Dior
Cinéma Fortune
Cinémathèque québécoise
Cineplex
Cinéplex Odéon de Sainte-Foy
Commission de la capitale nationale du Québec
Conférence régionale des élus de la Capitale-Nationale
Décorum
Éditions Flammarion Itée
Grand Théâtre de Québec
Hôtel Loews Le Concorde
Hydro-Québec
Imprimerie Transcontinental
INFO-KIT Technologies
Journal Le Soleil
Lab)idéeclic!
Le Clap
Location Gervais
Locations Michel Trudel inc.
Métromédia
Office national du film du Canada
Okinteractif
Opossum inc.
Place Laurier
Québec Scope
Radio de Radio-Canada
Réseau des ingénieurs du Québec
Salle Albert-Rousseau
Sennheiser (Canada) inc.
Société pour la promotion de la science et de la technologie
Société Radio-Canada
Télé-Québec
Théâtre Les Gros Becs
Théâtre Périscope
TVA
Union des artistes
Université Laval
Ville de Québec
Vision globale
Voyages Lambert inc.

ÉTATS FINANCIERS 2006-2007

SOMMAIRE

RAPPORT DE LA DIRECTION	50
RAPPORT DU VÉRIFICATEUR	51
ÉTATS FINANCIERS	
Résultats	52
Évolution des soldes de fonds	53
Bilan	54
Flux de trésorerie	55
Notes complémentaires	56



Québec 

RAPPORT DE LA DIRECTION

ÉTATS FINANCIERS 2006-2007

Les états financiers du Musée de la civilisation ont été dressés par la direction, qui est responsable de leur préparation et de leur présentation, y compris les estimations et les jugements importants. Cette responsabilité comprend le choix de conventions comptables appropriées qui respectent les principes comptables généralement reconnus du Canada. Les renseignements financiers contenus dans le reste du rapport annuel d'activité concordent avec l'information donnée dans les états financiers.

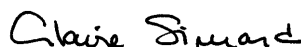
Pour s'acquitter de ses responsabilités, la direction maintient un système de contrôles comptables internes, conçu en vue de fournir l'assurance raisonnable que les biens sont protégés et que les opérations sont comptabilisées correctement et en temps voulu, qu'elles sont dûment approuvées et qu'elles permettent de produire des états financiers fiables. La direction procède à des vérifications périodiques, afin de s'assurer du caractère adéquat et soutenu des contrôles internes appliqués de façon uniforme par le Musée.

Le Musée reconnaît qu'il est responsable de gérer ses affaires conformément aux lois et règlements qui le régissent.

Le conseil d'administration doit surveiller la façon dont la direction s'acquitte des responsabilités qui lui incombent en matière d'information financière et il a approuvé les états financiers. Il est assisté dans ses responsabilités par le comité de vérification dont les membres ne font pas partie de la direction. Ce comité rencontre la direction, examine les états financiers et en recommande l'approbation au conseil d'administration.

Le Vérificateur général du Québec a procédé à la vérification des états financiers du Musée, conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada, et son rapport du vérificateur expose la nature et l'étendue de cette vérification et l'expression de son opinion. Le Vérificateur général peut, sans aucune restriction, rencontrer le comité de vérification pour discuter de tout élément qui concerne sa vérification.

LA DIRECTRICE GÉNÉRALE,



CLAIRE SIMARD

LA DIRECTRICE DE LA CONSERVATION
ET DE L'ADMINISTRATION,



DANIELLE POIRÉ

Québec, le 17 mai 2007

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

À L'ASSEMBLÉE NATIONALE

J'ai vérifié le bilan du Musée de la civilisation au 31 mars 2007 ainsi que les états des résultats, de l'évolution des soldes de fonds et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction du Musée. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière du Musée au 31 mars 2007, ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Conformément aux exigences de la *Loi sur le vérificateur général* (L.R.Q., chapitre V-5.01), je déclare qu'à mon avis ces principes ont été appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

POUR LE VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL DU QUÉBEC,



FRANCE ALAIN, CA
Directrice des services-conseils
en attestation financière

Québec, le 17 mai 2007

RÉSULTATS

DE L'EXERCICE TERMINÉ
LE 31 MARS 2007

	2007					2006
	Fonds d'exploitation \$	Fonds des réserves \$	Fonds de maintien des actifs \$	Fonds des projets spéciaux \$	Total \$	Total \$
PRODUITS						
Subventions du gouvernement du Québec						
Fonctionnement	18 079 875	—	—	—	18 079 875	16 825 100
Autres (note 4)	1 873 637	—	2 345 950	495 244	4 714 831	5 911 580
Autres subventions pour projets spécifiques	60 200	—	—	—	60 200	283 232
Commandites financières (note 5)	423 754	—	—	—	423 754	433 083
Contribution - Fondation du Musée de la civilisation	110 000	—	—	—	110 000	25 000
Billetterie	885 872	—	—	—	885 872	877 869
Boutiques	602 670	—	—	—	602 670	606 499
Locations d'expositions	1 650	—	—	—	1 650	493 390
Concessions et autres locations	558 688	—	—	—	558 688	568 573
Ventes de produits et services	439 289	—	—	—	439 289	498 461
Intérêts sur l'encaisse	198 394	—	30	—	198 424	181 807
Autres	336 256	—	—	—	336 256	79 361
	23 570 285	—	2 345 980	495 244	26 411 509	26 783 955
Commandites en échange de biens et services reçus	2 152 732	—	—	—	2 152 732	372 951
	25 723 017	—	2 345 980	495 244	28 564 241	27 156 906
CHARGES						
Traitements et avantages sociaux	11 891 562	—	12 371	71 150	11 975 083	12 867 658
Services professionnels	3 349 167	—	—	185 113	3 534 280	4 058 168
Loyers	152 181	—	—	—	152 181	340 963
Transport et communications	1 250 690	—	—	3 231	1 253 921	1 394 115
Fournitures, approvisionnements et énergie	1 597 247	—	(347)	65 776	1 662 676	1 765 024
Entretien et réparations	928 946	—	81 905	30 587	1 041 438	1 095 995
Dépenses administratives	233 676	—	10	2 306	235 992	139 575
Taxes municipales et scolaires	1 226 062	—	—	—	1 226 062	783 590
Acquisitions de collections	97 703	—	—	2 625	100 328	78 630
	20 727 234	—	93 939	360 788	21 181 961	22 523 718
Intérêts sur la dette à long terme	614 783	—	842 798	—	1 457 581	1 570 311
Amortissement des immobilisations corporelles	1 397 277	—	1 409 243	134 456	2 940 976	2 959 254
	2 012 060	—	2 252 041	134 456	4 398 557	4 529 565
Échange de biens et services reçus						
Services professionnels	1 849 021	—	—	—	1 849 021	114 070
Transport et communications	—	—	—	—	—	236 403
Fournitures et approvisionnements	153 711	—	—	—	153 711	22 478
Dépenses administratives	150 000	—	—	—	150 000	—
	2 152 732	—	—	—	2 152 732	372 951
	24 892 026	—	2 345 980	495 244	27 733 250	27 426 234
EXCÉDENT (INSUFFISANCE) DES PRODUITS SUR LES CHARGES AVANT ÉLÉMENT EXTRAORDINAIRE	830 991	—	—	—	830 991	(269 328)
Gain (perte) extraordinaire (note 21)	(52 168)	—	—	—	(52 168)	142 208
EXCÉDENT (INSUFFISANCE) DES PRODUITS SUR LES CHARGES	778 823	—	—	—	778 823	(127 120)

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

ÉVOLUTION DES SOLDES DE FONDS

DE L'EXERCICE TERMINÉ
LE 31 MARS 2007

	2007					2006
	Fonds d'exploitation \$	Fonds des réserves \$	Fonds de maintien des actifs \$	Fonds des projets spéciaux \$	Total \$	Total \$
SOLDE DE FONDS AU DÉBUT	3 032 554	737 430	—	—	3 769 984	3 897 104
Excédent (Insuffisance) des produits sur les charges	778 823	—	—	—	778 823	(127 120)
	3 811 377	737 430	—	—	4 548 807	3 769 984
Virements interfonds (note 7)	11 222	(11 222)	—	—	—	—
Affectation des excédents (note 7)	(590 991)	590 991	—	—	—	—
SOLDE DE FONDS À LA FIN (note 8)	3 231 608	1 317 199	—	—	4 548 807	3 769 984

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers

BILAN

AU 31 MARS 2007

	2007					2006
	Fonds d'exploitation \$	Fonds des réserves \$	Fonds de maintien des actifs \$	Fonds des projets spéciaux \$	Total \$	Total \$
ACTIF						
À COURT TERME						
Encaisse (note 9)	3 959 879	—	—	—	3 959 879	4 256 934
Débiteurs	421 401	—	22 358	38 249	482 008	725 469
Subventions à recevoir du gouvernement du Québec (note 10)	2 924 778	—	5 727 121	—	8 651 899	4 988 433
Stock - boutiques	228 837	—	—	—	228 837	167 903
Frais payés d'avance	1 114 390	—	—	—	1 114 390	288 189
Créances interfonds, sans intérêt ni modalités d'encaissement	23 712	1 317 199	85 587	86 400	—	—
	8 672 997	1 317 199	5 835 066	124 649	14 437 013	10 426 928
Frais reportés	47 469	—	55 548	—	103 017	124 807
Subventions à recevoir du gouvernement du Québec (note 10)	9 079 617	—	10 543 971	1 759 716	21 383 304	27 011 721
Immobilisations corporelles (note 11)	32 774 438	—	4 575 840	1 089 238	38 439 516	40 198 165
	50 574 521	1 317 199	21 010 425	2 973 603	74 362 850	77 761 621
PASSIF						
À COURT TERME						
Découvert bancaire	—	—	26 935	117 894	144 829	115 765
Emprunts bancaires (note 12)	—	—	1 718 150	1 547 760	3 265 910	2 504 798
Créditeurs et frais courus	1 001 992	—	53 653	122 052	1 177 697	3 148 751
Intérêts courus	280 622	—	286 259	—	566 881	633 636
Provision pour vacances (note 13)	946 125	—	—	—	946 125	879 504
Apports reportés (note 14)	531 725	—	—	—	531 725	338 500
Revenus reportés	121 063	—	—	—	121 063	119 701
Versements sur la dette à long terme (note 15)	1 916 256	—	5 372 400	—	7 288 656	2 698 167
Créances interfonds, sans intérêt ni modalités de remboursement	1 317 199	—	100 878	94 821	—	—
	6 114 982	—	7 558 275	1 882 527	14 042 886	10 438 822
À LONG TERME						
Provision pour congés de maladie (note 13)	2 143 615	—	—	—	2 143 615	1 944 411
Apports reportés (note 14)	29 944 538	—	4 575 841	1 091 076	35 611 455	37 223 903
Dette à long terme (note 15)	9 139 778	—	8 876 309	—	18 016 087	24 384 501
	47 342 913	—	21 010 425	2 973 603	69 814 043	73 991 637
SOLDES DE FONDS						
Investis en immobilisations	2 938 525	—	—	—	2 938 525	3 032 554
Affectations d'origine interne (note 8)	—	1 317 199	—	—	1 317 199	737 430
Non grevés d'affectations	293 083	—	—	—	293 083	—
	3 231 608	1 317 199	—	—	4 548 807	3 769 984
	50 574 521	1 317 199	21 010 425	2 973 603	74 362 850	77 761 621

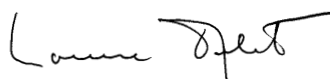
ENGAGEMENTS (note 20)

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

POUR LE CONSEIL D'ADMINISTRATION



HENRI GRONDIN



LOUISE MILOT

FLUX DE TRÉSORERIE

DE L'EXERCICE TERMINÉ
LE 31 MARS 2007

	2007	2006
	\$	\$
ACTIVITÉS D'EXPLOITATION		
Excédent (Insuffisance) des produits sur les charges	778 823	(127 120)
Éléments sans incidence sur les liquidités :		
Amortissement des frais reportés	21 790	19 225
Amortissement des immobilisations corporelles	2 940 976	2 959 254
Amortissement des apports reportés	(2 789 757)	(2 814 230)
Dépenses non capitalisées	(461 140)	(183 212)
Intérêts capitalisés à l'emprunt bancaire	76 113	16 633
Perte extraordinaire	52 168	—
	618 973	(129 450)
Variation des éléments d'actifs et de passifs liés à l'exploitation :		
Débiteurs	243 461	184 819
Subventions à recevoir du gouvernement du Québec	(3 663 466)	(1 458 043)
Stock-boutiques	(60 934)	14 586
Frais payés d'avance	(826 201)	107 276
Frais reportés	—	(38 479)
Créditeurs et frais courus	(2 054 395)	1 310 371
Intérêts courus	(66 755)	(7 799)
Provision pour vacances	66 621	(12 620)
Apports reportés	193 225	(69 246)
Revenus reportés	1 362	(15 941)
Provision pour congés de maladie	199 204	104 066
	(5 967 878)	118 990
Flux de trésorerie liés aux activités d'exploitation	(5 348 905)	(10 460)
ACTIVITÉS DE FINANCEMENT		
Emprunts bancaires	684 999	(3 689 524)
Subventions reçues du gouvernement du Québec	7 266 866	2 678 944
Dette à long terme	920 242	5 618 341
Remboursement de la dette à long terme	(2 698 167)	(2 215 817)
Flux de trésorerie liés aux activités de financement	6 173 940	2 391 944
ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT		
Acquisitions d'immobilisations corporelles et flux de trésorerie liés aux activités d'investissement	(1 151 154)	(2 073 861)
AUGMENTATION (DIMINUTION) DE LA TRÉSORERIE ET DES ÉQUIVALENTS DE LA TRÉSORERIE	(326 119)	307 623
TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE AU DÉBUT	4 141 169	3 833 546
TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE À LA FIN (note 18)	3 815 050	4 141 169

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

1. CONSTITUTION ET FONCTIONS

Le Musée de la civilisation, personne morale au sens du Code civil instituée en vertu de la *Loi sur les musées nationaux* (L.R.Q., chapitre M-44), a pour fonctions, en vue de contribuer au développement culturel du Québec, de faire connaître l'histoire et les diverses composantes de notre civilisation, notamment les cultures matérielle et sociale des occupants du territoire québécois et celles qui les ont enrichies, d'assurer la conservation et la mise en valeur de la collection ethnographique et des autres collections représentatives de notre civilisation et d'assurer

une présence du Québec dans le réseau international des manifestations muséologiques par des acquisitions, des expositions et d'autres activités d'animation.

Le Musée de la civilisation a été reconnu comme un organisme de bienfaisance au sens de la *Loi de l'impôt sur le revenu* et il est par conséquent admissible à l'exemption des impôts (fédéral et provincial) prévue pour ces organismes.

2. VOCATION DES FONDS

Le **Fonds d'exploitation** présente les actifs, les passifs, les produits et les charges afférents aux opérations courantes du Musée ainsi que les activités commerciales du Musée telles que l'exploitation des boutiques et du restaurant ainsi que la location d'expositions et de salles. De plus, le Musée ne peut, sans obtenir l'autorisation préalable du gouvernement, acquérir, aliéner, hypothéquer ou louer un immeuble.

En fin d'exercice, tout excédent des produits sur les charges supérieur à 50 000 \$ est transféré à la réserve des expositions du Fonds des réserves. Advenant que le solde de fin de la réserve pour les expositions du Fonds des réserves soit supérieur à 600 000 \$, le Musée a le choix d'affecter ou non l'excédent en tout ou en partie.

Le **Fonds du maintien des actifs** présente les actifs, les passifs, les produits et les charges afférents aux différents décrets du Programme de Maintien des actifs du gouvernement du Québec.

Le **Fonds des projets spéciaux** vise à regrouper divers projets dont le financement est assuré via des décrets d'emprunt spécifiquement autorisés par le ministère de la Culture et des Communications.

Le **Fonds des réserves** regroupe les opérations des diverses réserves qui ont été constituées par décision du conseil d'administration à même les excédents du Fonds d'exploitation. Ce fonds regroupe au 31 mars 2007, les réserves qui se retrouvaient aux états financiers du 31 mars 2006.

Ces réserves sont :

Réserve pour auto-assurances qui sert à couvrir la franchise de 25 000 \$ stipulée au décret d'auto-assurances du gouvernement du Québec.

Réserve pour améliorations préventives – sinistres qui sert à mettre en place des mesures de prévention au Musée en vue de protéger le mieux possible les biens devant des événements externes hors de son contrôle.

Réserve pour les expositions afin de faciliter le financement des expositions du Musée lorsqu'il y a une fluctuation annuelle des produits de location des expositions stabilisant ainsi le financement faisant l'objet d'une planification triennale. Les sommes issues de ce fonds seront utilisées pour la réalisation d'expositions temporaires et, exceptionnellement, d'activités connexes.

3. CONVENTIONS COMPTABLES

La préparation des états financiers du Musée de la civilisation par la direction, conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, exige que celle-ci ait recours à des estimations et à des hypothèses. Ces dernières ont une incidence à l'égard de la comptabilisation des actifs et passifs, de la présentation des actifs et passifs éventuels à la date des états financiers ainsi que de la comptabilisation des produits et des charges au cours de la période visée par les états financiers. Les résultats réels peuvent différer des meilleures prévisions faites par la direction.

Constataction des apports

Les apports comprennent les subventions ainsi que les commandites et contributions obtenues pour la réalisation d'expositions.

Le Musée applique la méthode du report pour comptabiliser les apports. Les apports affectés sont constatés à titre de produits de l'exercice au cours duquel les charges connexes sont engagées. Les apports non affectés sont constatés à titre de produits lorsqu'ils sont reçus ou à recevoir si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que sa réception est raisonnablement assurée.

Constataction des produits

Les produits de billetterie, locations d'exposition, concessions et autres locations ainsi que ventes de service sont constatés lorsque le service est rendu au client.

Les produits des boutiques et ventes de produits sont constatés lorsque le bien est remis au client.

Subventions à recevoir du gouvernement du Québec

Les subventions à recevoir relatives aux immobilisations et à leur maintien sont inscrites dans l'exercice au cours duquel le Musée a obtenu le financement ou réalisé les travaux donnant droit à ces subventions.

Trésorerie et équivalents de trésorerie

La trésorerie et les équivalents de trésorerie se composent de l'encaisse, des placements temporaires et du découvert bancaire, très liquides, facilement convertibles en un montant connu de trésorerie dont la valeur ne risque pas de changer de façon significative.

Régimes de retraite

La comptabilité des régimes à cotisations déterminées est appliquée aux régimes interentreprises à prestations déterminées gouvernementaux compte tenu qu'il n'est pas possible pour le Musée de disposer de suffisamment d'informations pour appliquer la comptabilité des régimes à prestations déterminées.

Pièces de collections

Les pièces de collections achetées sont imputées aux opérations alors que celles reçues par donation ne sont pas comptabilisées aux états financiers.

Stock - boutiques

Le stock des boutiques du Musée est évalué selon la méthode de la moindre valeur (coût – valeur de réalisation nette). Le coût est calculé selon la méthode de l'épuisement successif.

Frais reportés

Les frais d'émission de la dette à long terme sont reportés et amortis selon la méthode de l'amortissement linéaire sur la durée de la dette.

Apports reçus sous forme de biens et services

Le Musée reçoit gratuitement des biens et services dont des services de restauration d'objets et d'œuvres d'art du ministère de la Culture et des Communications. Ces apports sont constatés aux états financiers à la juste valeur des services reçus.

Services rendus par les bénévoles

En raison de la difficulté à déterminer la juste valeur des services fournis gratuitement par les bénévoles, ceux-ci ne sont pas constatés dans les produits et charges du Musée.

Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont comptabilisées au coût ou selon l'évaluation municipale en date d'acquisition si elles sont reçues à titre gratuit. Les immobilisations corporelles sont amorties selon la méthode de l'amortissement linéaire sur leur durée de vie utile estimative, soit :

Bâtisses	40 ans
Ajouts et aménagements des bâtisses	10 ans
Améliorations locatives	10 ans
Mobilier et équipement	5 ans
Équipement de manutention, de rangement, de transformation et de production	5 ans
Équipement d'éclairage et de sonorisation	5 ans
Équipement d'activités commerciales	5 ans
Équipement informatique et audiovisuel	3 ans

4. SUBVENTIONS DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC – AUTRES

	2007 \$	2006 \$
Fonds d'exploitation		
Projets spécifiques	12 797	124 319
Équité salariale	—	1 227 203
Remboursement des intérêts sur la dette à long terme	614 782	689 433
Amortissement des apports reportés*	1 246 058	1 247 933
	1 873 637	3 288 888
Fonds de maintien des actifs		
Remboursement des intérêts sur la dette à long terme	836 355	873 183
Amortissement des apports reportés*	1 409 243	1 450 786
Dépenses non capitalisées	100 352	151 686
	2 345 950	2 475 655
Fonds des projets spéciaux		
Amortissement des apports reportés*	134 456	115 511
Dépenses non capitalisées	360 788	31 526
	495 244	147 037
	4 714 831	5 911 580

* L'amortissement des apports reportés se fait au même rythme que les immobilisations corporelles.

5. COMMANDITES FINANCIÈRES

	2007 \$	2006 \$
Fonds d'exploitation		
Commandites spécifiques obtenues pour la réalisation d'expositions et de projets spécifiques	408 154	178 791
Contributions du gouvernement du Québec pour la réalisation d'expositions	15 600	254 292
	423 754	433 083

6. TRAITEMENTS ET AVANTAGES SOCIAUX

En 2005-2006, le Musée a mené ses travaux en lien avec l'équité salariale. Un montant de rétroactivité de 1 227 203 \$ a été comptabilisé comme compte à payer en 2005-2006 et versé aux employés dans l'exercice 2006-2007. L'équité salariale est venue majorer nos obligations annuelles de 475 000 \$.

À compter de janvier 2007, la cotisation à la CSST est passée de 0,85 % à 1,33 % suite à un changement de catégorie des divers musées. Ceci représente une augmentation de 56 %. La présente décision est actuellement en contestation.

7. VIREMENTS INTERFONDS

Un montant de 11 222 \$ de la Réserve pour améliorations préventives – sinistres du Fonds des réserves a été transféré au Fonds d'exploitation afin de couvrir les coûts d'une étude sur la sécurisation électrique du bâtiment situé au 85 rue Dalhousie.

La direction du Musée a transféré l'excédent de 590 991 \$ du Fonds d'exploitation à la réserve pour les expositions du Fonds des réserves.

8. SOLDE DE FONDS À LA FIN

Le Fonds des Réserves s'établit ainsi au 31 mars :	2007 \$	2006 \$
Réserve pour auto-assurances	25 000	25 000
Réserve pour améliorations préventives - sinistres	91 412	102 634
Réserve pour les expositions	1 200 787	609 796
	1 317 199	737 430

9. ENCAISSE

L'encaisse porte intérêt quotidiennement au taux préférentiel moins 1,75 %. Le taux au 31 mars 2007 est de 4,25 % (2006 : 3,75 %).

10. SUBVENTIONS À RECEVOIR DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Les subventions à recevoir du gouvernement du Québec présentées à court terme se détaillent ainsi :

	2007 \$	2006 \$
Fonds d'exploitation		
Intérêts courus sur la dette à long terme	280 622	316 978
Remboursements de capital sur la dette à long terme à effectuer au cours du prochain exercice	1 916 256	1 486 117
Autres subventions à recevoir	727 900	1 633 603
	2 924 778	3 436 698
Fonds de maintien des actifs		
Intérêts courus sur la dette à long terme	286 262	311 837
Remboursements de capital sur la dette à long terme à effectuer au cours du prochain exercice	5 372 400	1 212 050
Autres subventions à recevoir	68 459	27 848
	5 727 121	1 551 735
	8 651 899	4 988 433
Quant à celles présentées à long terme, elles se détaillent comme suit :		
Fonds d'exploitation		
Solde des subventions à recevoir au début	10 986 374	13 783 360
Amortissement des frais d'émission reportés	9 499	9 499
Subvention - <i>Le Temps des Québécois</i>	—	4 057
Subventions de capital sur la dette à long terme	—	(1 324 425)
Solde des subventions à recevoir à la fin	10 995 873	12 472 491
Remboursements de capital sur la dette à long terme à effectuer au cours du prochain exercice	(1 916 256)	(1 486 117)
Solde des subventions à recevoir à long terme	9 079 617	10 986 374
Fonds de maintien des actifs		
Solde des subventions à recevoir au début	14 847 399	15 825 399
Subventions - Immobilisations et maintien des actifs	1 056 681	1 115 716
Amortissement des frais d'émission reportés	12 291	9 726
Subventions de capital sur la dette à long terme	—	(891 392)
Solde des subventions à recevoir à la fin	15 916 371	16 059 449
Remboursements de capital sur la dette à long terme à effectuer au cours du prochain exercice	(5 372 400)	(1 212 050)
Solde des subventions à recevoir à long terme	10 543 971	14 847 399
Fonds des projets spéciaux		
Solde des subventions à recevoir au début	1 177 948	107 956
Subventions - <i>Trajectoires</i>	477 656	1 069 992
Subventions - Toitures et maçonnerie	104 112	—
	1 759 716	1 177 948
	21 383 304	27 011 721

11. IMMOBILISATIONS

	2007			2006
Total des immobilisations	Coût	Amortissement cumulé	Net	Net
	\$	\$	\$	\$
Terrains	2 480 722	—	2 480 722	2 532 891
Bâtisses	51 192 988	20 215 559	30 977 429	32 263 084
Ajouts et aménagements des bâtisses	12 289 311	9 098 791	3 190 520	2 945 115
Améliorations locatives	4 409 910	3 564 303	845 607	1 006 730
Mobilier et équipement	2 095 251	2 041 700	53 551	17 120
Équipement de manutention, de rangement, de transformation et de production	2 662 693	2 117 145	545 548	990 367
Équipement d'éclairage et de sonorisation	782 392	772 546	9 846	16 904
Équipement d'activités commerciales	156 224	142 927	13 297	21 740
Équipement informatique et audiovisuel	2 200 824	1 877 828	322 996	404 214
	78 270 315	39 830 799	38 439 516	40 198 165

	2007			
Valeur nette par fonds	Fonds d'exploitation	Fonds de maintien des actifs	Fonds des projets spéciaux	Total
	\$	\$	\$	\$
Terrains	2 480 722	—	—	2 480 722
Bâtisses	29 888 079	1 089 350	—	30 977 429
Ajouts et aménagements des bâtisses	355 083	1 746 199	1 089 238	3 190 520
Améliorations locatives	1 800	843 807	—	845 607
Mobilier et équipement	20 147	33 404	—	53 551
Équipement de manutention, de rangement, de transformation et de production	—	545 548	—	545 548
Équipement d'éclairage et de sonorisation	9 500	346	—	9 846
Équipement d'activités commerciales	—	13 297	—	13 297
Équipement informatique et audiovisuel	19 107	303 889	—	322 996
	32 774 438	4 575 840	1 089 238	38 439 516

12. EMPRUNTS BANCAIRES

Tous les emprunts bancaires du Musée sont garantis par le gouvernement du Québec et renouvelables à chaque année.

Les emprunts bancaires portent intérêt au taux préférentiel. Le taux au 31 mars 2007 est de 6,00 % l'an (2006 : 5,50 %).

Fonds d'exploitation

Le gouvernement du Québec a autorisé le Musée à contracter des emprunts temporaires relatifs à son fonctionnement pour un montant maximum de 3 000 000 \$. Au 31 mars 2007, aucun emprunt temporaire n'a cours (2006 : nil).

Fonds de maintien des actifs

Le gouvernement du Québec a autorisé le Musée à emprunter un montant maximal de 4 082 218 \$ (2006 : 3 021 314 \$).

Avec l'institution financière le Musée a une entente d'emprunt pour un maximum de 3 021 314 \$ (2006 : 3 021 314 \$). Au 31 mars 2007, le solde des emprunts temporaires est de 1 718 150 \$ (2006 : 1 346 676 \$).

Fonds des projets spéciaux

Le gouvernement du Québec a autorisé le Musée à emprunter un montant maximal de 6 549 850 \$ (2006 : 2 575 500 \$).

Avec l'institution financière le Musée a une entente d'emprunt pour un maximum de 2 575 500 \$ (2006 : 2 575 500 \$). Au 31 mars 2007, le solde des emprunts temporaires est de 1 547 760 \$ (2006 : 1 158 122 \$).

13. AVANTAGES SOCIAUX FUTURS

Régimes de retraite

Les membres du personnel du Musée participent au Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics (RREGOP), au Régime de retraite du personnel d'encadrement (RRPE) ou au Régime de retraite des fonctionnaires (RRF). Ces régimes interentreprises sont à prestations déterminées et comportent des garanties à la retraite et au décès.

Les cotisations du Musée imputées aux résultats de l'exercice, s'élèvent à 560 002 \$ (2006 : 474 170 \$). Les obligations du Musée envers ces régimes gouvernementaux se limitent à ses cotisations à titre d'employeur.

Provisions pour vacances et congés de maladie

	2007		2006	
	Vacances \$	Congés de maladie \$	Vacances \$	Congés de maladie \$
Solde au début	879 504	1 944 411	892 124	1 840 345
Charge de l'exercice	877 405	582 500	784 903	473 399
Prestations versées au cours de l'exercice	(810 784)	(383 296)	(797 523)	(369 333)
Solde à la fin	946 125	2 143 615	879 504	1 944 411

14. APPORTS REPORTÉS

Les apports reportés présentés à court terme se rapportent aux sommes reçues au cours de l'exercice et destinées à couvrir les charges de certaines expositions débutant ou se prolongeant au cours des exercices subséquents. Les variations survenues au solde présenté à court terme sont les suivantes :

	2007 \$	2006 \$
Fonds d'exploitation		
Solde au début	338 500	407 746
Nouvelles contributions de l'exercice	(337 948)	(458 083)
Montant reçu pour les exercices subséquents	531 173	388 837
Solde à la fin	531 725	338 500
Se détaillant comme suit :		
Gouvernement du Québec	333 225	293 800
Autres apports reportés	198 500	44 700
	531 725	338 500

Les apports reportés présentés à long terme comprennent les engagements du gouvernement du Québec relatifs aux immobilisations et à leur maintien ainsi que pour les expositions permanentes *Le Temps des Québécois* et *Territoires*. Les variations survenues au solde présenté à long terme sont les suivantes :

	2007 \$	2006 \$
Fonds d'exploitation		
Solde au début	31 190 596	32 434 471
Subvention - <i>Le Temps des Québécois</i>	—	4 058
Amortissement des apports reportés	(1 246 058)	(1 247 933)
Solde à la fin	29 944 538	31 190 596
Fonds de maintien des actifs		
Solde au début	5 028 755	5 518 662
Subventions maintien des actifs	1 056 681	1 112 565
Amortissement des apports reportés	(1 409 243)	(1 450 786)
Dépenses non capitalisées	(100 352)	(151 686)
Solde à la fin	4 575 841	5 028 755
Fonds des projets spéciaux		
Solde au début	1 004 552	78 445
Subvention projets spéciaux	581 768	1 073 144
Amortissement des apports reportés	(134 456)	(115 511)
Dépenses non capitalisées	(360 788)	(31 526)
	1 091 076	1 004 552
	35 611 455	37 223 903

15. DETTE À LONG TERME

	2007 \$	2006 \$
Emprunts sur billet du Fonds de financement du gouvernement du Québec, garantis par le gouvernement du Québec		
Fonds d'exploitation		
a) 7,16 % remboursable par versements annuels en capital de 86 073 \$, échéant le 1 ^{er} octobre 2007	516 440	602 514
b) 5,48 % remboursable par versements annuels en capital de 432 898 \$, échéant le 24 octobre 2008	865 796	1 298 695
c) 5,39 % remboursable par versements annuels en capital de 210 070 \$, échéant le 2 avril 2007	210 070	420 141
d) 5,149 % remboursable par versements annuels en capital de 508 413 \$, échéant le 1 ^{er} octobre 2013	8 643 016	9 151 426
e) 4,153 % remboursable par versements annuels en capital de 86 971 \$, échéant le 1 ^{er} octobre 2008	173 942	260 913
f) 3,892 % remboursable par versements annuels en capital de 161 692 \$, échéant le 10 mai 2010	646 770	808 462
	11 056 034	12 542 151
Versements échéant en deçà d'un an	(1 916 256)	(1 486 117)
	9 139 778	11 056 034
Fonds de maintien des actifs		
a) 7,16 % remboursable par versements annuels en capital de 79 547 \$, échéant le 1 ^{er} octobre 2007	477 280	556 826
b) 6,85 % remboursable par versements annuels en capital de 306 580 \$, échéant le 1 ^{er} octobre 2007	3 985 540	4 292 120
c) 5,95 % remboursable par versements annuels en capital de 420 737 \$, échéant le 1 ^{er} décembre 2010	4 207 371	4 628 109
d) 4,311 % remboursable par versements annuels en capital de 84 528 \$, échéant le 1 ^{er} octobre 2008	169 056	253 583
e) 4,937 % remboursable par versements annuels en capital de 320 658 \$, échéant le 16 juillet 2020.	4 489 220	4 809 879
f) 4,379 % remboursable par versements annuels en capital de 83 658 \$, échéant le 10 mai 2017	920 242	—
	14 248 709	14 540 517
Versements échéant en deçà d'un an	(5 372 400)	(1 212 050)
	8 876 309	13 328 467
	18 016 087	24 384 501

Les versements en capital sur la dette à long terme sont acquittés annuellement et les intérêts semestriellement à même les subventions du gouvernement du Québec prévues à cette fin.

Les montants prévus des versements en capital à effectuer sur la dette à long terme au cours des cinq prochaines années se détaillent comme suit :

2008	7 288 656 \$
2009	2 099 555 \$
2010	1 495 158 \$
2011	4 019 582 \$
2012	912 729 \$

16. OPÉRATIONS ENTRE APPARENTÉS

La Fondation du Musée de la civilisation, sur laquelle le Musée exerce une influence notable, est constituée en vertu de la partie III de la *Loi sur les compagnies du Québec*. Elle a pour objectif de solliciter des fonds afin de soutenir les activités culturelles et éducatives du Musée. Selon ses règlements, une contribution ne peut être versée au Musée que si son excédent atteint 300 000 \$. Ils prévoient également qu'en cas de liquidation de la Fondation, son actif net serait remis au Musée. L'actif net de la Fondation s'élève à 882 781 \$ au 31 mars 2007 (2006 : 775 746 \$). De façon à rencontrer ses objectifs, le Musée met à la disposition de la Fondation le personnel nécessaire à la bonne marche de ses opérations. Cette dernière n'est pas divulguée distinctement aux états financiers.

Le Musée national des beaux-arts du Québec s'est engagé par une entente d'occupation à long terme échéant le 27 juin 2023

pour la location d'espaces de la Réserve muséale de la Capitale nationale. Les revenus de loyer s'élèvent à 177 588 \$ au 31 mars 2007 (2006 : 180 904 \$).

En plus des opérations entre apparentés déjà divulguées dans les états financiers qui sont mesurées à la valeur d'échange, le Musée est apparenté avec tous les ministères et les fonds spéciaux ainsi qu'avec tous les organismes et entreprises contrôlés directement ou indirectement par le gouvernement du Québec ou soumis, soit à un contrôle conjoint, soit à une influence notable commune de la part du gouvernement du Québec. Le Musée n'a conclu aucune opération commerciale avec ces apparentés autrement que dans le cours normal de ses activités et aux conditions commerciales habituelles. Ces opérations ne sont pas divulguées distinctement aux états financiers.

17. PIÈCES DE COLLECTION REÇUES PAR DONATION

Le Musée émet des reçus pour des pièces de collection reçues par donation. La valeur de ces pièces est sanctionnée par la Commission canadienne d'examen des exportations de biens

culturels. La valeur cumulative de ces reçus émis depuis 1991 s'établit comme suit :

	2007 \$	2006 \$
Solde au début	4 218 728	3 966 961
Reçus émis	262 415	251 767
Solde à la fin	4 481 143	4 218 728

18. FLUX DE TRÉSORERIE

La trésorerie et les équivalents de trésorerie se détaillent comme suit au 31 mars 2007 :

	2007 \$	2006 \$
Trésorerie		
Encaisse	3 959 879	4 256 934
Découvert bancaire	(144 829)	(115 765)
	3 815 050	4 141 169

	2007 \$	2006 \$
Intérêts versés		
Intérêts versés au Fonds de financement	1 491 280	1 537 462

Les opérations non monétaires des activités d'exploitation, de financement et d'investissements se détaillent ainsi :

Acquisitions d'immobilisations corporelles en contrepartie des crédettes	83 341	191 367
Subventions à recevoir comptabilisées à titre d'apports reportés	1 638 449	2 189 767

19. JUSTE VALEUR DES INSTRUMENTS FINANCIERS

Subventions à recevoir du gouvernement du Québec

La juste valeur des subventions à recevoir du gouvernement du Québec ne peut être évaluée compte tenu de l'absence de marché pour ce type d'instrument financier.

Dettes à long terme

Au 31 mars 2007, la juste valeur de la dette à long terme de 25 304 742 \$ (2006 : 27 082 668 \$) s'établissait à 26 576 112 \$ (2006 : 28 494 732 \$), compte tenu de l'actualisation des

flux de trésorerie au cours du marché pour des titres de nature semblable quant à l'échéance et au taux d'intérêt.

Instruments financiers à court terme

Les valeurs comptables des instruments financiers à court terme sont représentatives de leur juste valeur en raison de leur brève échéance.

20. ENGAGEMENTS

Le Musée est engagé par divers contrats à verser une somme de 2 168 017 \$, qui se répartit principalement entre les travaux d'entretien des équipements mécaniques (1 183 479 \$), les expositions et activités en préparation (489 743 \$). Les paiements

exigibles au cours des prochains exercices s'élèvent à 920 896 \$ en 2008, 526 516 \$ en 2009, 353 135 \$ en 2010, 318 035 \$ en 2011 et 49 435 \$ en 2012.

21. GAIN (PERTE) EXTRAORDINAIRE

En 2007, nous reflétons une perte de 52 168 \$, équivalente à la valeur d'une partie de terrain du 85, Dalhousie cédée gratuitement à la Ville de Québec afin de refléter une entente intervenue avant 1988 et portant sur l'aménagement d'un débarcadère qui est propriété de la ville. Le changement découlant de cette entente n'avait pas été reflété sur les titres de propriété lors du transfert au Musée en 1989.

En 2006, le gain reflété correspondait au montant que les assureurs avaient accepté de rembourser en lien avec les frais de main-d'œuvre encourus par le Musée pour la réfection du sous-sol dans le cadre de l'inondation survenue en décembre 2004. Ces travaux avaient été réalisés et comptabilisés en grande partie dans l'exercice 2004-2005, alors que l'indemnité d'assurance avait été accordée et constatée dans l'exercice 2005-2006.

22. CHIFFRES COMPARATIFS

Certains chiffres de 2006 ont été reclassés pour les rendre conformes à la présentation adoptée en 2007.

CODE D'ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE

DES MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DU MUSÉE DE LA CIVILISATION

Conformément au Règlement sur l'éthique et la déontologie des administrateurs publics, le conseil d'administration du Musée de la civilisation a adopté, le 24 septembre 1998, son propre code d'éthique et de déontologie. Aucun manquement à ce code n'a été constaté au cours du dernier exercice financier. En vertu de la Loi sur le ministère du Conseil exécutif, ce code doit être publié dans le rapport annuel.

ATTENDU QUE les membres du conseil d'administration souhaitent se doter de règles de conduite pour promouvoir, dans l'exercice de leurs fonctions, l'intégrité, l'impartialité et la transparence de même que pour préserver leur capacité d'agir au mieux des intérêts et de la mission du Musée de la civilisation;

À CES FINS, le conseil d'administration adopte les règles qui suivent :

I. CHAMP D'APPLICATION DU PRÉSENT CODE

1. Le présent code s'applique à toute personne nommée en vertu de l'article 7 de la Loi sur les musées nationaux pour siéger avec ou sans droit de vote au conseil d'administration du Musée de la civilisation.

II. DEVOIRS GÉNÉRAUX DES MEMBRES

2. Un membre du conseil d'administration est tenu de respecter les principes d'éthique et les règles de déontologie prévus par la loi, par le Règlement sur l'éthique et la déontologie des administrateurs publics adopté en vertu de la Loi sur le ministère du Conseil exécutif et par le présent code. En cas de divergence, les principes et les règles les plus exigeants s'appliquent.
3. Un membre du conseil d'administration doit, dans l'exercice de ses fonctions, agir avec honnêteté, indépendance, loyauté et bonne foi.

III. OBLIGATIONS PARTICULIÈRES DES MEMBRES

4. Un membre du conseil d'administration doit gérer ses affaires de façon à toujours distinguer et à ne jamais confondre les biens ou les fonds du Musée avec les siens.
5. Un membre du conseil d'administration ne peut utiliser indûment ou sans autorisation préalable les biens et les ressources matérielles, physiques ou humaines du Musée à son profit ou au profit de tiers, ou en permettre l'usage à des fins autres que celles approuvées par le Musée.
6. Un membre du conseil d'administration doit éviter de se placer dans une situation de conflit entre son intérêt personnel et ses devoirs d'administrateur.
7. Un membre du conseil d'administration qui a un intérêt direct ou indirect dans une entreprise, un organisme ou un contrat mettant en conflit son intérêt personnel et celui du Musée, doit dénoncer son intérêt par écrit au conseil. Il est fait mention de sa divulgation au procès-verbal de la réunion où le sujet est à l'ordre du jour.
8. Un membre du conseil d'administration ne peut prendre part aux délibérations ni voter sur une question dans laquelle il a un intérêt personnel; il doit se retirer de la séance. Le conseil peut, avant son retrait, lui poser toute question jugée nécessaire ou utile.
9. Un membre du conseil d'administration doit, en toutes circonstances, préserver la confidentialité des délibérations du conseil d'administration ou de ses comités et des renseignements obtenus dans l'exercice ou à l'occasion de l'exercice de ses fonctions et qui ne sont pas destinés à être communiqués au public. Il ne peut utiliser, à son profit ou au profit de tiers, l'information ainsi obtenue.

10. Un membre du conseil d'administration ne peut conserver, à l'occasion ou en considération de sa charge, aucun cadeau, marque d'hospitalité ou autre avantage que ceux d'usage et d'une valeur modeste.
11. Un membre du conseil d'administration ne peut, directement ou indirectement, accorder, solliciter ou accepter une faveur ou un avantage indu pour lui-même ou pour un tiers.
12. Un membre du conseil d'administration ne doit pas outrepasser ses fonctions pour venir en aide à des personnes physiques ou morales, dans leurs rapports avec le Musée, lorsque cela peut donner lieu à un traitement de faveur.
13. Un membre du conseil d'administration qui a cessé d'exercer ses fonctions doit se comporter de façon à ne pas tirer un avantage indu de celles-ci, que ce soit en utilisant l'information confidentielle ou l'influence acquises à l'occasion de l'exercice de ces fonctions.
14. Un membre du conseil d'administration qui détient de l'information non disponible au public concernant une procédure, une négociation ou une autre opération impliquant le Musée ne peut, dans l'année qui suit la fin de ses fonctions, agir au nom ou pour le compte d'autrui relativement à ces questions, ni en traiter avec les personnes qui y sont impliquées sans y être autorisé par le Musée.

IV. MÉCANISMES D'APPLICATION DU PRÉSENT CODE

15. Au moment de son entrée en fonction, le membre du conseil prend connaissance du présent code et se déclare lié par ses dispositions.
16. Le président du conseil d'administration doit s'assurer du respect des principes d'éthique et des règles de déontologie par les membres du conseil.
17. L'autorité compétente pour agir dans le cadre du processus disciplinaire est le secrétaire général associé responsable des emplois supérieurs au ministère du Conseil exécutif.
18. L'autorité compétente fait part au membre des manquements qui lui sont reprochés ainsi que de la sanction qui peut lui être imposée et l'informe qu'il peut, dans les sept (7) jours, lui fournir ses observations et, s'il le demande, être entendu à ce sujet.
19. Sur conclusion que le membre a contrevenu à la loi, au Règlement sur l'éthique et la déontologie des administrateurs publics ou au présent code, une sanction lui est imposée, laquelle doit être écrite et motivée.
20. La sanction qui peut être imposée est la réprimande, la suspension d'une durée maximale de trois (3) mois ou la révocation.
21. La sanction est imposée par le secrétaire général du Conseil exécutif, sauf si la sanction proposée consiste en la révocation, laquelle ne peut être imposée que par le gouvernement; dans ce dernier cas, le secrétaire général du Conseil exécutif peut immédiatement suspendre le membre pour une période d'au plus trente (30) jours.

V. DISPOSITIONS DIVERSES

22. Le présent code entrera en vigueur à la date de son adoption par le conseil d'administration.



WWW.MCQ.ORG

85, RUE DALHOUSIE, C. P. 155, SUCC. B,
QUÉBEC (QUÉBEC), CANADA G1K 7A6
TÉLÉPHONE : 418 643-2158
TÉLÉCOPIEUR : 418 646-9705

Le Musée de la civilisation est subventionné
par le ministère de la Culture, des Communications
et de la Condition féminine.